Ն. 4520 | 1880 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 6 ՃԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 18 ՃԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ | Ն. 4520

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ՀԱՅԿԱԶՈՒՆ 1298 ՄԱՐԷՄԱՅՈ — 30 ՓԱՐԱ.

Անանցուտի Էֆեմերիս

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԻՐԱՒԻՆԱՍ

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — 1296 ԳԵՍԱՆ ԷՎԷԼԻ — 30 ՓԱՐԱ.

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

—

Բարիս սէֆիրի Էոտա պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինին Ֆրանսա ճիւմհուրու ըէյիսինէ իթիմատնամէլէրինի իթա իթտիկի միւնասէպէթէ էյրատ էյէմիկի նուրթգուն թէրճէմէսի տիր։

«Ֆրանսա ճիւմհուրու նէզտինէ զաթը հաղրէթի Միւլիւքեանէ թարաֆընտան սէֆիր թայէին օլունտուղումու միւպէյեին օյան իթիմատնամէլէրիմի զաթը ասիլանէլէրինին եէտինէ թէվտի իլէ քէսպի մէֆխէրէթ իտէրիմ։ Մաթպուի մուֆախխամըմ զաթը հաղրէթի Եէհրիեարի իշպու մէէմուրիեէթի ալիեէյի պանա թէվտի իթմէքլէ, շաեանը թէվէճճիւհ օյան Ֆրանսա միլլէթի մուազզամաը վէ անքն ըէսի ումուրը իտարէսինտէ պուլունան զաթը ասիլանէլէրի նէզտինտէ հիսսիեաթը տօսթանէլէրինի պէեան իթմէքլիկիմի պանա պիլիասա թավսիեէ պուեուրմուշլար տբր։ Ու կիւն իշպու մէմուրիեէթիմի իֆա իլէ պախթիեարըմ։ Ասարը գատիմէն պէրու տէվլէթէ յն պէյնինտէ ճարի օյան միւնասէպաթը միւվալէթքեարանէնին թէէյեիսինէ քեաֆֆէի մէսաիմի սարֆ իտէճէյիմ։ Ու պապտէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի ճիւմհուրիեէսինին մուավէնէթի խայրխանէսինէ շիւպհէ իթմէմ։»

Միւսիւ Կրէվի չէօյլէ ճէվապ վիրմիշ տիր.

«Զաթը հաղրէթի Բատիշահի թարաֆընտան Ֆրանսա հիւքիւմէթի ճիւմհուրիեէսի նէզտինէ սէֆիր թայէին օլունտուղունուղու միւպէյեին օյան իթիմատնամէլէրի քէմալի մահղուզիեէթլէ դապուլ էյլէմիմ։ Պիզ տախի թարաֆըմըզտան Ֆրանսա իլէ տէվլէթի Ալիեէ պէյնինտէ մինէլ դատիմ ճարի օյան միւնասէպաթը հասէնէնին թէէյեիտինէ իգատամէ տէվամ իտէճէյիզ։ Մէէմուրիեէթինիզին իֆասընտա պիզզաթ միւսթահագդ օլտուղունուզ էմնիյեէթ վէ թէվէճճիւհէ մազհար օլտուղունուղա էմին օլապիլիրսինիզ։ Մաթպուի մուֆախխամընըզ նամընա Ֆրանսաեա վէ ըէյիսի ճիւմհուրա պէեան իթտիկինիզ հիսսիեաթը տօսթանէտէն տօլաեը սիզէ թէշէքքիւր, վէ զաթը հաղրէթի Բատիշահիեէ շիւքրանըմը վէ հիսսիեաթը խալիսանէմի, վէ տէվլէթի Օսմանիեէնին տիւչար օլտուղու տհվալը միշքիլաթի իշթիմալտէն, կէրէք քէնտիէրինին վէ կէրէք էվրօքանըն մէճմուանիեէթինի միւսթէլզէմ օլաճագ սուրէթտէ գուրթուրմասընը թէմէննիեաթըմը արզիթմէնիզի ըէճա իտէրիմ»

Պատէհու սէֆիրի միշարիէյհ հաղրէթլէրի մատամ Կրէվիեէ տախի թագտիմ օլունմուշ տուր։

—Բօմա զաղէթալարընը պէեանը իւզրէ, տէվլէթի Ալիեէ մասրահթկիւզարը Իթալիատա մին զայրի ըէմի թէշէքքիւլ իտէն Եունան զայրէթքէշլէրի գօմիթէսինէ տայիր պաղը իյզահաթը տօսթանէ թալէպ իթմիշ տիր։

Մ. Գաիրօլի տախի ճէվապէն, մէղքիւր գօմիթէնին հագրգի օլմաեըպ, մէվհում օլտուղունու, վէ էքսէրի ադասը մուգատտէմա Իթալիա կէօնիւլլիւ զապիթլէրի լոսէ, Իթալիա տէվլէթինին մէմուրինի ադքէրիեէսինատէն պուլունմադ իշարէսի, Եգիպտոսա տէվլէթինին մէմուրինի ադքէրիեէսինատէն Ամերիգա սէֆիրի Մ. Լանգը թարիհէ պիր զիեաֆէթ քէշիտ օլունմուշ օլատ պէս Եաղմուշ իտի։ Ու զիեաֆէթ թէշրիֆաթի ումումիեէ նազրը Միւնը պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրիյլէ մէճլիսի պահրիեէ ըէյիսի Հաֆըզ բաշա վէ սայիր երիկրմի դատար իւմէրայի պահրիեէ հաղը պուլունմուշ, վէ զաթը հաղրէթի Թաճատարի իլէ Ամերիգա ըէյիսի ճիւմհուրու հաղրէթլէրինին սըհհէթ ու ֆիեէթլէրինէ իտարէյի ագտահ օլունարագ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ ճիւմհուրիեէթի միշարիէյհա պէյնինտէ ճարի օյան տօսթլուգա տայիր թարաֆէյնտէն նութգլար իրատ օլունմուշ տուր։

—Պանգը Օսմանի թարաֆընտան Խազինէյի ճէվիլեէ իգրազ օլունան 300 պին լիրաեա մուգապիլ, վիլաեաթը Շահանէ էմվալընտան իթա օլունմագ իւզրէ, պանգաեա վիրիլէն հէվալէնամէլէրտէն թահսիլ օլունամատըզը ճիհէթլէ, էվվէլքի կիւն մալիեէ նազրը Միւսիհի բաշա հաղրէթլէրի իլէ պանդա միւտիրի պէյնինտէ պու իշէ տայիր ուզուն ուզատիեէ իճրայի միւզաքերէ օյունարագ, դատիմ հէվալէյէրին ֆէսխի իլէ, ադնամ վէ աշար վարիատընտան թէսվիեէ օլունմագ, վէ նագտէն տախի 75,000 լիրա պանգաեա վիրիմէք իւզրէ, միւճէտտէն հէվալէնամէլէրիթաոը իւզէրինէ միւզաքերէ ճէրէեան իթմիշ իսէ տէ, մէսարիֆաթը տաքէրիեէ վէ սայիրէտէն տօպաեը թաղինէի ճէլիլէնին մէպլաղը մէղբրուրու նագտէն թէսվիեէ իտէմէեէճէկի պէեան օլունմասը էճիրտէն, եաղընըզ հէվալէյէրին թէպտիլի իլէ իշէ գարար վէրիրմիշ օլտուղու էշիտիլմիշ տիր։

—Եանեատան Բում զաղէթալարընա եաղբրան մէքթուպարըն մէալինէ նէզարէն, թէտարիքեաթը հարպիէեէ տէվամ օլունմագտա իսէ տէ, պունտա ֆէվգէլատէ կէրմիեէ կէօրիւրմէքտէ տէյէլ իմիշ։ Բէյնէ-Բիկատանընը քիւշիւք գալէսինին վէ Դասթանօհօրատասքի իսթիհքեամաթըն ինշասընա պէտ օլունմուշ տուր։ Թիւրքէր, եաղընըզ 1854 թարիխինտէ Բում իմթիյազ ֆըրգալարընընա զապթ իմիշ օլտուղարը մէվգրի թահքիմ իթմէքտէ տիրլէր։ Հիւքիւմէթի Սէնիյէնին, Եունան օրտուսու հուտուտու թէճավուզ իթտիկինտէ, քէօյլիւլէր թարաֆընտան զուհուրա կէլէճէք խեանընը էօնիւնիւ ալմագ իշին Գուրանթա նահիեէսինտէ պիր գաչ թապուր ասքէր սագլամագ նիեէթինտէ պուլունտուղունու տախի սէօյլէեօրլար։

Եէնի շէհիրտէն մէղքիւր զաղէթալարա եաղբրան սայիր մէքթուպարըն մտելինէ նէզարէն, Հիտաեէթ բաշա Սիւրիատան վէ Անատոլուտան վիլայաթ իտէն ասքիրի ճէտիաէնին թալիմինէ պիզզաթ նէզարէթ իթմէքտէ իմիշ։

Եէնի մէքեաթիպի մէղքիւրէտէ օգունտուղունա կէօրէ, եաղ ֆապրիգալարընընա իշչիեէն 5,000 նէֆէր կէկալար, Բէլիճտա վէ էթրաֆլարընընա զուհուրա կէլէճէք հէր տիւրլիւ իհթիմալաթա հաղը ըէֆվուգաա պուրան իրատէյի սէնիյէյէ հապրէթի Բատիշահի իւզէրինէ, էվվէլքի կիւն պահրիեէ տալիսէնտէ Ամերիգա սէֆիրի Մ. Լանգը թարիհէ պիր զիեաֆէթ քէշիտ օլունմուշ օլատ պէս Եաղմուշ իտի։ Ու զիեաֆէթ թէշրիֆաթի ումումիեէ նազրը Միւնը պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրիյլէ մէճլիսի պահրիեէ ըէյիսի Հաֆըզ բաշա վէ սայիր երիկրմի դատար իւմէրայի պահրիեէ հաղը պուլունմուշ, վէ զաթը հաղրէթի Թաճատարի իլէ Ամերիգա ըէյիսի ճիւմհուրու հաղրէթլէրինին սըհհէթ ու ֆիեէթլէրինէ իտարէյի ագտահ օլունարագ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ ճիւմհուրիեէթի միշարիէյհա պէյնինտէ ճարի օյան տօսթլուգա տայիր թարաֆէյնտէն նութգլար իրատ օլունմուշ տուր։

—Պանգը Օսմանի թարաֆընտան Խազինէյի ճէվիլեէ իգրազ օլունան 300 պին լիրաեա մուգապիլ, վիլաեաթը Շահանէ էմվալընտան իթա օլունմագ իւզրէ, պանգաեա վիրիլէն հէվալէնամէլէրտէն թահսիլ օլունամատըզը ճիհէթլէ, էվվէլքի կիւն մալիեէ նազրը Միւսիհի բաշա հաղրէթլէրի իլէ պանդա միւտիրի պէյնինտէ պու իշէ տայիր ուզուն ուզատիեէ իճրայի միւզաքերէ օյունարագ, դատիմ հէվալէյէրին ֆէսխի իլէ, ադնամ վէ աշար վարիատընտան թէսվիեէ օլունմագ, վէ նագտէն տախի 75,000 լիրա պանգաեա վիրիմէք իւզրէ, միւճէտտէն հէվալէնամէլէրիթաոը իւզէրինէ միւզաքերէ ճէրէեան իթմիշ իսէ տէ, մէսարիֆաթը տաքէրիեէ վէ սայիրէտէն տօպաեը թաղինէի ճէլիլէնին մէպլաղը մէղբրուրու նագտէն թէսվիեէ իտէմէեէճէկի պէեան օլունմասը էճիրտէն, եաղընըզ հէվալէյէրին թէպտիլի իլէ իշէ գարար վէրիրմիշ օլտուղու էշիտիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա տէվլէթի, ումուրը մալիեէյի Օսմանիեէեէ տայիր 20 վէ 21 նիւմէրօպար իլէ պու քէրրէ իբքի գըթա Մավի Բիթապ նէշր իթմիշ տիր։ Պիրինճիսի ումումէն միւսթէգրիզաթը Օսմանիեէեէ տայիր օլուպ, Իքինճիսի տախի Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրանընը քէֆալէթիյլէ ագա օլունան 1855 իսթիդրազը ֆայիզէրինին տէվլէթէյնի միւշարիէյհիմա թարաֆընտան թէէտիեէ օլունտուղունա տայիր տիր։

—Ինկիլիզ Պէյքրը բաշա հաղրէթլէրիյլէ տէվլէթի Ալիեէ պէյնինտէ միւնագբա օյան մուգավէնամէնին 3 սենէ իշին թէմտիտ օլուտուղունու Մէսէնճըը զաղէթասը եաղբեօր։

—Իզմիտ քէօրֆէսինտէ բիւսուսը սիթթէ մէմուրու լէ Իթալիան պալըգճըլարը պէյնինտէ պիր միւնազասա զուհուր իտիպ, մէմուրը միւմանիլէյհ պալըգ կէմիճիլէրինատէն պիրինին սանտալընը սէքուէսթրօ թահթընա ալմասը իլէ, Իզմիտէ պուլունան Իթալիա գօնսոլոս մէմուրունուն պու պապտէ Տէրիսաատէթ Իթալիա սէֆարէթինէ պիր մուֆասսալ ըաբօրթօ կէօնտէրտիկինի, վէ մէմուրը միւմանիլէյհին, պալըգճըլարընը սահիլտէն լաագլ իքի միլ մէսաֆէտէ սէյտ իթմէյէրի հագդընտաքի նիզամնամէեէ մուզայիր հարէքէթ իթտիքլէրի իտտասընտա պուլունտուղունու Դուրիե տ'Օրիան եաղբեօր։

—Պահրիեէ նազրը Բասիմ բաշա հաղրէթլէրի թարաֆընտան շէհրիմիզա պուրան իրատէյի սէնիյէյէ հապրէթի Բատիշահի իւզէրինէ, էվվէլքի կիւն պահրիեէ տալիսէնտէ Ամերիգա սէֆիրի Մ. Լանգը թարիհէ պիր զիեաֆէթ քէշիտ օլունմուշ օլատ պէս Եաղմուշ իտի։ Ու զիեաֆէթ թէշրիֆաթի ումումիեէ նազրը Միւնը պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրիյլէ մէճլիսի պահրիեէ ըէյիսի Հաֆըզ բաշա վէ սայիր երիկրմի դատար իւմէրայի պահրիեէ հաղը պուլունմուշ, վէ զաթը հաղրէթի Թաճատարի իլէ Ամերիգա ըէյիսի ճիւմհուրու հաղրէթլէրինին սըհհէթ ու ֆիեէթլէրինէ իտարէյի ագտահ օլունարագ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ ճիւմհուրիեէթի միշարիէյհա պէյնինտէ ճարի օյան տօսթլուգա տայիր թարաֆէյնտէն նութգլար իրատ օլունմուշ տուր։

—Պանգը Օսմանի թարաֆընտան Խազինէյի ճէվիլեէ իգրազ օլունան 300 պին լիրաեա մուգապիլ, վիլաեաթը Շահանէ էմվալընտան իթա օլունմագ իւզրէ, պանգաեա վիրիլէն հէվալէնամէլէրտէն թահսիլ օլունամատըզը ճիհէթլէ, էվվէլքի կիւն մալիեէ նազրը Միւսիհի բաշա հաղրէթլէրի իլէ պանդա միւտիրի պէյնինտէ պու իշէ տայիր ուզուն ուզատիեէ իճրայի միւզաքերէ օյունարագ, դատիմ հէվալէյէրին ֆէսխի իլէ, ադնամ վէ աշար վարիատընտան թէսվիեէ օլունմագ, վէ նագտէն տախի 75,000 լիրա պանգաեա վիրիմէք իւզրէ, միւճէտտէն հէվալէնամէլէրիթաոը իւզէրինէ միւզաքերէ ճէրէեան իթմիշ իսէ տէ, մէսարիֆաթը տաքէրիեէ վէ սայիրէտէն տօպաեը թաղինէի ճէլիլէնին մէպլաղը մէղբրուրու նագտէն թէսվիեէ իտէմէեէճէկի պէեան օլունմասը էճիրտէն, եաղընըզ հէվալէյէրին թէպտիլի իլէ իշէ գարար վէրիրմիշ օլտուղու էշիտիլմիշ տիր։

—Եանեատան Բում զաղէթալարընա եաղբրան մէքթուպարըն մտելինէ նէզարէն, թէտարիքեաթը հարպիէեէ տէվամ օլունմագտա իսէ տէ, պունտա ֆէվգէլատէ կէրմիեէ կէօրիւրմէքտէ տէյէլ իմիշ։ Բէյնէ-Բիկատանընը քիւշիւք գալէսինին վէ Դասթանօհօրատասքի իսթիհքեամաթըն ինշասընա պէտ օլունմուշ տուր։ Թիւրքէր, եաղընըզ 1854 թարիխինտէ Բում իմթիյազ ֆըրգալարընընա զապթ իմիշ օլտուղարը մէվգրի թահքիմ իթմէքտէ տիրլէր։ Հիւքիւմէթի Սէնիյէյէնին, Եունան օրտուսու հուտուտու թէճավուզ իթտիկինտէ, քէօյլիւլէր թարաֆընտան զուհուրա կէլէճէք խեանընը էօնիւնիւ ալմագ իշին Գուրանթա նահիեէսինտէ պիր գաչ թապուր ասքէր սագլամագ նիեէթինտէ պուլունտուղունու տախի սէօյլէեօրլար։

Եէնի շէհիրտէն մէղքիւր զաղէթալարա եաղբրան սայիր մէքթուպարըն մտելինէ նէզարէն, Հիտաեէթ բաշա Սիւրիատան վէ Անատոլուտան վիլայաթ իտէն ասքիրի ճէտիաէնին թալիմինէ պիզզաթ նէզարէթ իթմէքտէ իմիշ։

Եէնի մէքեաթիպի մէղքիւրէտէ օգունտուղունա կէօրէ, եաղ ֆապրիգալարընընա իշչիեէն 5,000 նէֆէր կէկալար, Բէլիճտա վէ էթրաֆլարընընա զուհուրա կէլէճէք հէր տիւրլիւ իհթիմալաթա հաղը ըէֆվուգաա պուրան իրատէյի սէնիյէյէ հապրէթի Բատիշահի իւզէրինէ, էվվէլքի կիւն պահրիեէ տալիսէնտէ Ամերիգա սէֆիրի Մ. Լանգը թարիհէ պիր զիեաֆէթ քէշիտ օլունմուշ օլատ պէս Եաղմուշ իտի։ Ու զիեաֆէթ թէշրիֆաթի ումումիեէ նազրը Միւնը պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրիյլէ մէճլիսի պահրիեէ ըէյիսի Հաֆըզ բաշա վէ սայիր երիկրմի դատար իւմէրայի պահրիեէ հաղը պուլունմուշ, վէ զաթը հաղրէթի Թաճատարի իլէ Ամերիգա ըէյիսի ճիւմհուրու հաղրէթլէրինին սըհհէթ ու ֆիեէթլէրինէ իտարէյի ագտահ օլունարագ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ ճիւմհուրիեէթի միշարիէյհա պէյնինտէ ճարի օյան տօսթլուգա տայիր թարաֆէյնտէն նութգլար իրատ օլունմուշ տուր։

—Պանգը Օսմանի թարաֆընտան Խազինէյի ճէվիլեէ իգրազ օլունան 300 պին լիրաեա մուգապիլ, վիլաեաթը Շահանէ էմվալընտան իթա օլունմագ իւզրէ, պանգաեա վիրիլէն հէվալէնամէլէրտէն թահսիլ օլունամատըզը ճիհէթլէ, էվվէլքի կիւն մալիեէ նազրը Միւսիհի բաշա հաղրէթլէրի իլէ պանդա միւտիրի պէյնինտէ պու իշէ տայիր ուզուն ուզատիեէ իճրայի միւզաքերէ օյունարագ, դատիմ հէվալէյէրին ֆէսխի իլէ, ադնամ վէ աշար վարիատընտան թէսվիեէ օլունմագ, վէ նագտէն տախի 75,000 լիրա պանգաեա վիրիմէք իւզրէ, միւճէտտէն հէվալէնամէլէրիթաոը իւզէրինէ միւզաքերէ ճէրէեան իթմիշ իսէ տէ, մէսարիֆաթը տաքէրիեէ վէ սայիրէտէն տօպաեը թաղինէի ճէլիլէնին մէպլաղը մէղբրուրու նագտէն թէսվիեէ իտէմէեէճէկի պէեան օլունմասը էճիրտէն, եաղընըզ հէվալէյէրին թէպտիլի իլէ իշէ գարար վէրիրմիշ օլտուղու էշիտիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա տէվլէթի, ումուրը մալիեէյի Օսմանիեէեէ տայիր 20 վէ 21 նիւմէրօպար իլէ պու քէրրէ իբքի գըթա Մավի Բիթապ նէշր իթմիշ տիր։ Պիրինճիսի ումումէն միւսթէգրիզաթը Օսմանիեէեէ տայիր օլուպ, Իքինճիսի տախի Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրանընը քէֆալէթիյլէ ագա օլունան 1855 իսթիդրազը ֆայիզէրինին տէվլէթէյնի միւշարիէյհիմա թարաֆընտան թէէտիեէ օլունտուղունա տայիր տիր։

—Ինկիլիզ Պէյքրը բաշա հաղրէթլէրիյլէ տէվլէթի Ալիեէ պէյնինտէ միւնագբա օյան մուգավէնամէնին 3 սենէ իշին թէմտիտ օլուտուղունու Մէսէնճըը զաղէթասը եաղբեօր։

—Իզմիտ քէօրֆէսինտէ բիւսուսը սիթթէ մէմուրու լէ Իթալիան պալըգճըլարը պէյնինտէ պիր միւնազասա զուհուր իտիպ, մէմուրը միւմանիլէյհ պալըգ կէմիճիլէրինատէն պիրինին սանտալընը սէքուէսթրօ թահթընա ալմասը իլէ, Իզմիտէ պուլունան Իթալիա գօնսոլոս մէմուրունուն պու պապտէ Տէրիսաատէթ Իթալիա սէֆարէթինէ պիր մուֆասսալ ըաբօրթօ կէօնտէրտիկինի, վէ մէմուրը միւմանիլէյհին, պալըգճըլարընը սահիլտէն լաագլ իքի միլ մէսաֆէտէ սէյտ իթմէյէրի հագդընտաքի նիզամնամէեէ մուզայիր հարէքէթ իթտիքլէրի իտտասընտա պուլունտուղունու Դուրիե տ'Օրիան եաղբեօր։

—Պահրիեէ նազրը Բասիմ բաշա հաղրէթլէրի թարաֆընտան շէհրիմիզա

ԻԼԹԱՐ

Պու կիւն Բումարա Ս. Նիկողոս եօրթուսու օմագ միւնասէպէթիյլէ, Գալաթա պօրսասը աչըլմամըշ տբր։

ՃԷՏԻՏ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

Տիվարտա ասըլարագ, սէնէ, այ, վէ կիւն կէօրթէրմէքտէ օլուպ, վէ կիւնտէ պիր եաչրաը չըգարըլմագտա օյան, վէ պիր գաչ լիսանատան իպարէթ պուլունան Օրացոյց, պու սէնէ տախի, Զարդարեան էֆէնտի թապհանէսինտէ Փիւրքէճ, Էրմէնիճէ, Բումճա, Ֆրանսըզճա վէ Պուլգարճա օլտուղու հարտէ թէրթիպ, վէ կիւզէլճէ թապ իտիրմիշ օլտուղունտան, կէրէք քիթապճըլարտա. վէ կէրէք Իսթանպոլտա Սուլթան համամընտա վաղը Զարդարեան էֆէնտի մաղազասընտա սատրըլմագտա տբր։

Տիւեունը ումումիեէմիզատէն մէմալիքի միւրհագա հիսսէլէրինէ թէֆրիդ իտիլէճէք միգտարը ումում մէմալիքի Օսմանիեէ նուֆուս

սը մէվճուտէսինէ կէօրէ թադսիմ, վէ օլ վէճհ իլէ իֆրաղը տօղրու օ-լամաեբպ, մէմալիքի շահանէնին պաղը ճիհէթլէրինտէ.քի ֆագը ու թէտէնի իլէ պաղը ճիհէթլէրին-տէ.քի թէրազէը վէ սէրվէթ արա-սընտա պուլունան թէֆավիւթի քիւլլի պու պապատ ազիմ պիր նիսպէթսիզլիկի մուճիպ օլաճաղընտան, սէնէտաթը Օսմանիեէ հա-միլէրի իլէ պիր թէչէպպիւսէ գը-եամ օլունտուղու զէման, տիւեու-նը մէզբիւրէնին թադսիմինտէ օրան էն հվվէն ճիհէթ գասդէլ մու-հարէպէ վիլաեաթ վէ էրմէնիյի շա-հանէնին միդտաբը վարիտաթընա կէօրէ թէվզիի լազըմ կէլէճէկի, վէ պու հալտէ տիւեունումուզուն իչ հիսէտէն պիր հիսէսի նիսպէ-թինտէն զիեատէսինին, մէմալիքի միլհադա հիսէլէրինէ թէֆրիդի, վէ պու սբրատտ պիր տէ թէվհիտ տիւեուն ճիհէթինէ կիտիլճէէ օ-լուբ տա, չիմտիեէ տէկին վիրիմիշ օլան թէգասիթ թէնզիլ գելընբը իսէ, տէվրէթի Ալիեէնին սաղլամ պօրճու եէթմիշ միլեօնու բէ.ք տէ թէճավուզ իթմէեէճէկի, վէ պու եէթմիշ միլեօն իչին եիւզտէ պէշ նիսպէթինտէ պիր ֆայիզ վիրիմէ.ք լազըմ կէլիր իսէ, իչ պուչուգ միլ-եօն իլէ պունա մուգադդէլ օլունա-ճաղը,վէ հալ պու.քի էվրօբալը միդ-րիզէրիմիզ սաղլամ օլարագ, սե-նէվի 2 միլիօն լիրա իլէ տախի թէսիիեէի մասրահաթա բիզա կէօս-թէրէպիլճէճ.քլէրի, վէ հէր հալտէ իչպու 96 սենէյի մալիեէսի իչին թան-զիմ օլունան պիւտճէնին, գահթ միւնասէպէթիյլէ աշարքն թէնզի-լինտէն տէ գաթի նազար, հէր հալ-տէ չու թէչէպպիւսի մալինին ճիտ-տիեէթինի թէէմինէ միդթաղի օլան տէրէճէտէն զիեատէ սաղլամ օլ-տուղունա էվրօբանքն տախի էմին պուլունտուղու, իսթիխպարաթը մալիեէտէն տիր։

(Թերճէմանը Հուրրիյէթ)

Մ. ՊԱՐԹԷԼԷՄԻ ՍԷՆԹ-ԻԼԷՐԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

(Տէ-Ռէ Նէ-Իէ-Դէ-Ռէ պուէ.սէ)

Խարիճիյէ նազըրը Մ. Պարթէլէ-մի Սէնթ-Իլէր.-պու միւնազարա զու-հուրա կէլմիշ օլուպ, վէ եազընտա վուգու պուլաճագ օլան միւճատէ-լաթ սայէսինտէ իսէ պիր նէթիճէ սը մէվճուտէսինէ կէօրէ թադսիմ, վէ օլ վէճհ իլէ իֆրաղը տօղրու օ-լամաեբպ, մէմալիքի շահանէնին պաղը ճիհէթլէրինտէ.քի ֆագը ու թէտէնի իլէ պաղը ճիհէթլէրին-տէ.քի թէրազէը վէ սէրվէթ արա-սընտա պուլունան թէֆավիւթի քիւլլի պու պապատ ազիմ պիր նիսպէթսիզլիկի մուճիպ օլաճաղընտան, սէնէտաթը Օսմանիեէ հա-միլէրի իլէ պիր թէչէպպիւսէ գը-եամ օլունտուղու զէման, տիւեու-նը մէզբիւրէնին թադսիմինտէ օրան էն հվվէն ճիհէթ գասդէլ մու-հարէպէ վիլաեաթ վէ էրմէնիյի շա-հանէնին միդտաբը վարիտաթընա կէօրէ թէվզիի լազըմ կէլէճէկի, վէ պու հալտէ տիւեունումուզուն իչ հիսէտէն պիր հիսէսի նիսպէ-թինտէն զիեատէսինին, մէմալիքի միլհադա հիսէլէրինէ թէֆրիդի, վէ պու սբրատտ պիր տէ թէվհիտ տիւեուն ճիհէթինէ կիտիլճէէ օ-լուբ տա, չիմտիեէ տէկին վիրիմիշ օլան թէգասիթ թէնզիլ գելընբը իսէ, տէվրէթի Ալիեէնին սաղլամ պօրճու եէթմիշ միլեօնու բէ.ք տէ թէճավուզ իթմէեէճէկի, վէ պու եէթմիշ միլեօն իչին եիւզտէ պէշ նիսպէթինտէ պիր ֆայիզ վիրիմէ.ք լազըմ կէլիր իսէ, իչ պուչուգ միլ-եօն իլէ պունա մուգադդէլ օլունա-ճաղը,վէ հալ պու.քի էվրօբալը միդ-րիզէրիմիզ սաղլամ օլարագ, սե-նէվի 2 միլիօն լիրա իլէ տախի թէսիիեէի մասրահաթա բիզա կէօս-թէրէպիլճէճ.քլէրի, վէ հէր հալտէ իչպու 96 սենէյի մալիեէսի իչին թան-զիմ օլունան պիւտճէնին, գահթ միւնասէպէթիյլէ աշարքն թէնզի-լինտէն տէ գաթի նազար, հէր հալ-տէ չու թէչէպպիւսի մալինին ճիտ-տիեէթինի թէէմինէ միդթաղի օլան տէրէճէտէն զիեատէ սաղլամ օլ-տուղունա էվրօբանքն տախի էմին պուլունտուղու, իսթիխպարաթը մալիեէտէն տիր։

(Թերճէմանը Հուրրիյէթ)

Մ. ՊԱՐԹԷԼԷՄԻ ՍԷՆԹ-ԻԼԷՐԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

(Տէ-Ռէ Նէ-Իէ-Դէ-Ռէ պուէ.սէ)

Խարիճիյէ նազըրը Մ. Պարթէլէ-մի Սէնթ-Իլէր.-պու միւնազարա զու-հուրա կէլմիշ օլուպ, վէ եազընտա վուգու պուլաճագ օլան միւճատէ-լաթ սայէսինտէ իսէ պիր նէթիճէ հուսուլի էմէլինտէ պուլունտու-ղումանա, նասըլ քի ճիղիճէ էվ-վէլ, պիլ միւնասէպէ իթթիհիմ ալդդաթ ու միւթալաաթքմտա պէ-եան էյլէմիշիմ տիր, օլ պապատ, բէ.ք գըսսա սուրէթտէ պիր շէյ սէօյլէմէ.ք իսթէրիմ։ (Մէօյլէ՛յինիզ, սէօյլէ՛յինիզ։) Նասըլ քի կէօրմէ.ք-տէսինիզ, իլք քէլամէ ադաղ իտէն մէպուս էֆէնտի թարաֆընտան, Պէրլին Գոնկրէսի ալէյհինտէ հիւ-ճումար զուհուրա կէլմիշ տիր։ Զանն իտէրիմ քի, միւմանիէյհ չա-եանը հիւրմէթ էֆէնտի, Պէրլին Գոնկրէսինին ասըլ մանէա մէ մադ-սէտինէ, լաեըգըյա վագֆ օլմա-մըշ օլմալը տըր։ Մէօյլէնտիկինէ կէօրէ, կիւեա, մէզբիւր Գոնկրէտէ թէճէմմիւ իտէն մուրախխաս էֆէն-տիլէր, քեաֆֆէ.յի մէտէնի միլ-լէթլէրին ատէմի թահսինլէրինի մու-ճիպ օլուճու պիր թարիդ իլէ, Թիւր-քիտճա զասդ ու զասրը միւվէտտի օլմադըգ էֆ.քեար ու նիյէթլէրէ թօրլանմըշլար տըր։ Հալ պու.քի հագդզաթը հալ, մէզբիւր զիւբ-միւն պիւթիւն պիւթիւն մուդդայի-բինտէ պուլունմուշ տուր. զիրա, Ալիսմէֆտանօս մուահէտէսի ահ-քեամընճա, Թիւրքիանքն պիր գըս-մը աղամը թէհլիքէտէ պուլուն-մագտա իլքէն, պէրէքէթ վիրմին.քի, Պէրլին Գոնկրէսի իմնատա եէ-թիշէրէք, տիւշարը ֆէլաքէթ օլ-մուշ օլան տէվլէթի միւշարիէյհա-եը, մէզբիւր թէհլիքէտէն ազատէ գելապիլմէ.քլիկէ մուվաֆֆադ օլ-մուշ տուր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի, սօլտան։) Մէզբիւր Գոնկրէ ալէյ-հինտէ վուգուա կէլմէ.քտէ օլան հիւճումլարան ասըլ մագսատ նէ օլտուղունու անլաեամանէօրամ. իմ-ամ, սիւալ իտէրիմ սիզլէրէ, կէ-րէք մէզբիւր Գոնկրէ մատէսինտէ վէ կէրէք պու տէֆա.քի Տուլլինօ իշինտէ, Ֆրանսանքն, տիւէլի մու-ազզամա իլէ պիրլէշմէյէրէ.ք աշըգ-տա վէ կէրիտէ պուլունմասը, միւ-նասիպ վէ ճայիզ օլապիլը մի իտիր։ Պիլա իհթիրազ ճէսարէթի իտէրիմ սէօյլէմէյէ.քի, էօյլէ պիր հալ, գաթան Ֆրանսանքն չան ու ազա-մէթինէ մուվաֆֆադ սաեբլամաեա-ճագ իտի։ (Զօ՛գ էյի։ Սաղտան պիր սէ՛, հագդընը՛զ վար տըր։ Էվվէլթ, թէ.քբարէն սէօյլերիմ քի, հիւ.քիւմէթ էկէր էօյլէ պիր թարիդ հուսուլի էմէլինտէ պուլունտու-ղումանա, նասըլ քի ճիղիճէ էվ-վէլ, պիլ միւնասէպէ իթթիհիմ ալդդաթ ու միւթալաաթքմտա պէ-եան էյլէմիշիմ տիր, օլ պապատ, բէ.ք գըսսա սուրէթտէ պիր շէյ սէօյլէմէ.ք իսթէրիմ։ (Մէօյլէ՛յինիզ, սէօյլէ՛յինիզ։) Նասըլ քի կէօրմէ.ք-տէսինիզ, իլք քէլամէ ադաղ իտէն մէպուս էֆէնտի թարաֆընտան, Պէրլին Գոնկրէսի իմնատա եէ-թիշէրէք, տիւշարը ֆէլաքէթ օլ-մուշ օլան տէվլէթի միւշարիէյհա-եը, մէզբիւր թէհլիքէտէն ազատէ գելապիլմէ.քլիկէ մուվաֆֆադ օլ-մուշ տուր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի, սօլտան։) Մէզբիւր Գոնկրէ ալէյ-հինտէ վուգուա կէլմէ.քտէ օլան հիւճումլարան ասըլ մագսատ նէ օլտուղունու անլաեամանէօրամ. իմ-ամ, սիւալ իտէրիմ սիզլէրէ, կէ-րէք մէզբիւր Գոնկրէ մատէսինտէ վէ կէրէք պու տէֆա.քի Տուլլինօ իշինտէ, Ֆրանսանքն, տիւէլի մու-ազզամա իլէ պիրլէշմէյէրէ.ք աշըգ-տա վէ կէրիտէ պուլունմասը, միւ-նասիպ վէ ճայիզ օլապիլը մի իտիր։ Պիլա իհթիրազ ճէսարէթի իտէրիմ սէօյլէմէյէ.քի, էօյլէ պիր հալ, գաթան Ֆրանսանքն չան ու ազա-մէթինէ մուվաֆֆադ սաեբլամաեա-ճագ իտի։ (Զօ՛գ էյի։ Սաղտան պիր սէ՛, հագդընը՛զ վար տըր։ Էվվէլթ, թէ.քբարէն սէօյլերիմ քի, հիւ.քիւմէթ էկէր էօյլէ պիր թարիդ իսլամ իտի, պիւյիւք պիր խէթա իշլէմիշ օլաճագ իտի։ Տի-մէ.ք տիր քի, Պէրլինէ ազիմէթ ի-տէն զաթլար ալէյհլերինտէ, ֆասլ ու զէմմ լաեըգ օլմաեբպ, իլա մու-զայիրի օլարագ, իգհարը մէճմու-ենիյէթ իտիլսէ սէգա տըր։ (Զօ՛գ էյի։) Հէյլէ պիր քէրրէ շու տախ տէրխաթը խոիլմէլի տիր քի, Մ. Վասինկիմը, քէնտու քէնտույէ կիթմէ.յիպ, իլա 485 մէպուսանքն բէ.յէրի Տանի դարարլարը.յա կիթ-միշ տիր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի։) Իմ-ամ, քէմալի իթթիգատ իւզրէ սէօյ-լերիմ քի, Պէրլին Գոնկրէսի, բէ.ք պիւյիւք վէ բէ.ք միւֆիտ պիր իշ կէօրմիւշ տիր, եանի, քեաֆֆէ-միզին տախի արզույի քէպիրինտէն պուլունան ասայիշի էվրօպանքն պա-գասընարբէ.քտէթ էյլէմիշ տիր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի։) Պէն օլ, մէզ-բիւր ասայիշին պագասընա չալըշ-մագդըգ իշին, մալի պիզէ բէ.ք չօղա օլուս, տէ.յէնէրին էֆ.քեարընտա տէ.յիլիմ։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի, սօլ-տան։) Պիզ պաշըճա վուգուսթալ-բա պագարագ իշ կէօրիպ, վէ մահզա վարմանքն մէնֆաաթընը ա-բամագդըգ էֆ.քեարընտաեբզ։(Թահ-սին սէտալարը։) Գոնկրէ պաշըճա ի.քի մէսէլէ տէրիւհտէ էյլէմիշտիր։ Վէ էվվէլա պունարատ պիրիսի իլէ մէշղուլ օլմուշ տուր։ Նիւմայիշի պահրի մէսէլէսինէ կէլինճէ, Ֆը-լանտա իհթիրազ իւզրէ բուլի մու-վաֆֆադաթ կէօսթէրա.քտէն պաշ-գա, մէզբիւր նիւմայիշտէն ասըլ մագսատ իսէ, թա պիտայէթինտէն սօնունա գատար, սատէճէ մանէվի պիր իճպար էսէրինտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Վէ նասըլ քի էմէլիմիզ տէ պօշա չըզմաեարագ, սէմէրէսի կէօրիւլմուշ տիր։ Էվրօ-պանքն մուազզամ տէվլէթլէրի պիլ իթթիֆագ, Գարատաղա պիր հու-սուտ կէօսթէրիլէսինէ գարար վիր-միշլէր, պունու Պապը Ալիյէ թէ.ք-լիֆ իթմիշլէր, վէ Պապը Ալի թարա-ֆընտան, մէզբիւր հուսուսունթէր-քինէ տայիր բուլի բիզա կէօսթէ-բիլմիշ տիր։ Հայպու.քի, նէ՞ սե-պէպէ մէպնի պունուն իճբաբը վի-ճուտէ կէլմէմիշ տիր։ Սէպէպի չու տուր.քի, Պապը Ալինին միւրաաբ ալեսի գարչըսընա, պիր թագըմ էլի սիլահլը թայիֆէլէր չէգարագ, քէմալի շիտաէթ վէ վահշիյէթ թութմուշ օյսա իտի, պիւյիւք պիր խէթա իշլէմիշ օլաճագ իտի։ Տի-մէ.ք տիր քի, Պէրլինէ ազիմէթ ի-տէն զաթլար ալէյհլերինտէ, ֆասլ ու զէմմ լաեըգ օլմաեբպ, իլա մու-զայիրի օլարագ, իգհարը մէճմու-ենիյէթ իտիլսէ սէգա տըր։ (Զօ՛գ էյի։) Հէյլէ պիր քէրրէ շու տախ տէրխաթը խոիլմէլի տիր քի, Մ. Վասինկիմը, քէնտու քէնտույէ կիթմէ.յիպ, իլա 485 մէպուսանքն բէ.յէրի Տանի դարարլարը.յա կիթ-միշ տիր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի։) Իմ-ամ, քէմալի իթթիգատ իւզրէ սէօյ-լերիմ քի, Պէրլին Գոնկրէսի, բէ.ք պիւյիւք վէ բէ.ք միւֆիտ պիր իշ կէօրմիւշ տիր։ Եանի, քեաֆֆէ-միզին տախի արզույի քէպիրինտէն պուլունան ասայիշի էվրօպանքն պա-գասընարբէ.քտէթ էյլէմիշ տիր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի։) Պէն օլ, մէզ-բիւր ասայիշին պագասընա չալըշ-մագդըգ իշին, մալի պիզէ բէ.ք չօղա օլուս, տէ.յէնէրին էֆ.քեարընտա տէ.յիլիմ։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի, սօլ-տան։) Պիզ պաշըճա վուգուսթալ-բա պագարագ իշ կէօրիպ, վէ մահզա վարմանքն մէնֆաաթընը ա-բամագդըգ էֆ.քեարընտաեբզ։(Թահ-սին սէտալարը։) Գոնկրէ պաշըճա ի.քի մէսէլէ տէրիւհտէ էյլէմիշտիր։ Վէ էվվէլա պունարատ պիրիսի իլէ մէշղուլ օլմուշ տուր։ Նիւմայիշի պահրի մէսէլէսինէ կէլինճէ, Ֆը-լանտա իհթիրազ իւզրէ բուլի մու-վաֆֆադաթ կէօսթէրա.քտէն պաշ-գա, մէզբիւր նիւմայիշտէն ասըլ մագսատ իսէ, թա պիտայէթինտէն սօնունա գատար, սատէճէ մանէվի պիր իճպար էսէրինտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Վէ նասըլ քի էմէլիմիզ տէ պօշա չըզմաեարագ, սէմէրէսի կէօրիւլմուշ տիր։ Էվրօ-պանքն մուազզամ տէվլէթլէրի պիլ իթթիֆագ, Գարատաղա պիր հու-սուտ կէօսթէրիլէսինէ գարար վիր-միշլէր, պունու Պապը Ալիյէ թէ.ք-լիֆ իթմիշլէր, վէ Պապը Ալի թարա-ֆընտան, մէզբիւր հուսուսունթէր-քինէ տայիր բուլի բիզա կէօսթէ-բիլմիշ տիր։ Հայպու.քի, նէ՞ սե-պէպէ մէպնի պունուն իճբաբը վի-ճուտէ կէլմէմիշ տիր։ Սէպէպի չու տուր.քի, Պապը Ալինին միւրաաբ ալեսի գարչըսընա, պիր թագըմ էլի սիլահլը թայիֆէլէր չէգարագ, քէմալի շիտաէթ վէ վահշիյէթ թութմուշ օյսա իտի, պիւյիւք պիր խէթա իշլէմիշ օլաճագ իտի։ Տի-մէ.ք տիր քի, Պէրլինէ ազիմէթ ի-տէն զաթլար ալէյհլերինտէ, ֆասլ ու զէմմ լաեըգ օլմաեբպ, իլա մու-զայիրի օլարագ, իգհարը մէճմու-ենիյէթ իտիլսէ սէգա տըր։ (Զօ՛գ էյի։) Հէյլէ պիր քէրրէ շու տախ տէրխաթը խոիլմէլի տիր քի, Մ. Վասինկիմը, քէնտու քէնտույէ կիթմէ.յիպ, իլա 485 մէպուսանքն բէ.յէրի Տանի դարարլարը.յա կիթ-միշ տիր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի։) Իմ-ամ, քէմալի իթթիգատ իւզրէ սէօյ-լերիմ քի, Պէրլին Գոնկրէսի, բէ.ք պիւյիւք վէ բէ.ք միւֆիտ պիր իշ կէօրմիւշ տիր։ Պապը Ա-լի պունլար իլէ միւ.քեալէմէ.յէ կի-րիշմիշ իսէ տէ, պիր մէնֆաաթ հասըլ օլմամըշ տըր։ Պատէհու էվ-բօպա միւ.քեալէմէ.յէ պաշլամըշ, հալպու.քի Շարգտա, վէ խու-սուսիյլէ Թիւրքիատա հիւքմ իթ մէ.քտէ օլան աղըր տավրան-մագլըգ մալիւմ օլտուղունտան, օ տախի պիր մուվաֆֆագը.յէթ պու-լամամըշ տըր։ Պունուն իւզէրինէ էվրօպա, Պապը Ալիյէ, քէնտիսի-նին տախի, մէզբիւր նիւմայիշի պահրիյէ տախիլ օլմագլըգընը տա-վէթ էյլէմիշ տիր։ Մէզբիւր էսա-սէն թահսին օլունմահան պահրի նիւմայիշին էսէրի կէօրիւլէպիմէ.ք իշին տախի աղ զահմէթ չէ.քիմէ-միշ տիր. թամ իւրի այ օլ ուղուր-տա չալըշըրմըշ տըր։ Իշթէ պունտան տա անլաշըրմագտա տըր քի, Պէրլին գոնկրէսի նէ իշ կէօրմիւշ, վէ դարարլարը տա նէ օլաճագ տըր։ Դարատաղ մէսէլէսի եանընտա, պիր տէ Եունան մէսէլէսի վար տըր, վէ քէզալի.ք պիր տէ էրմէնիսթան մէսէլէսի վար տըր։ — էրմէնիս-թանտէ պուլունան էհալիլէրին չէ.քմէ.քտէ օլտուգլարը զու-լում ու թաատտիեաթ մալիւմ օլտուղու կիպի, զիեատէսիյլէ հիւանի թէվզէճճիւհէ չայէսթէ պու-լունտուգլարը տախի պէտիհի տիր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի։) Իմամ, մէզ-բիւր էրմէնիսթան մէսէլէսինտէ, մէսէլա, Նիւմայիշի պահրի նա՞սըլ իճրա իտիլէպիլէճէ.ք իտի, մէկէր-չի, օրաճա, էօյլէ պիր շէյին իհ-թիմալի վա՞ր մը իտի, իշթէ պունտան, մէզբիւր նիւմայիշտէն ասըլ մագսատին նէ օլմասը, բանա ան-լաշըլմագտա տըր։ Հէր քես բանա կէօրմէ.քտէ վէ անլամագտա տըր քի, մէզբիւր նիւմայիշտէն ասըլ մագսատ, պաշգա պիր շէյ օլմա-եբպ, իլա Պապը Ալիյի սիգտաբի քիֆայէտէ իս.քեաթ իթմէ.քլի.ք նի-յէթլիյլէ, պիր նիւմայիշի մանէվի-տէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Պէնիմ իթթիգատըմճա, Պէրլին գոնկ-ըէսինտէն չըգմագըգ, տատէթա, էվրօպանքն ասայիշի հալնի մու-խաթաբաեա իլգա իթմէ.ք տիր։(Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի, սօլտան։) Ալթը մու-ազզամ տէվլէթլէրին իթթիֆագլա-րը պագը գալբպ, վէ Ֆրանսա թա-բաֆընտան տա, շու իթթիֆագընն պագասընա հիմմէթ օլունտուգճա, ասայիշի ճիհանքն էմնիյյէթ իւզրէ գալաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր։ Քեաֆֆէ.յի սուլհ ու ասայիշ թա-բաֆտարլարը, վէ մէմալիքիմիզին տախի սայ.քի ումում սուրէթտէ օ-տուղու հալտէ, քէմալի կէրմիյէթ իւզրէ, սուլհուն պագասընա ար-զու.քէշ պուլունմագտա տըրլար։

(Տէվ-Դ)

ՐԷՍՄԻ

Մէշաղիին քէսրէթի, վէ կիւն-լերին գըսալըգը ճիհէթլէ, զաթը սամիի Վէ.քեալէթբէնահի, բէսմէն պիր իֆտաէ վէ իսթիտաբը օլան-լարը, ճիւմա իրթէսի կիւնլերի սաաթ 8տէն 9 պուչուղա գատար միւնհասբրէն Պապը Ալիտէ գա-պուլ իտէճէկի պէեան օլունուր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Մուչմիւթէսարրըֆլըղը, Հիւքեա-րի միւթէսարրըֆլըղընտան միւն-ֆասըլ Թօսուն բաշա հազրէթլէ-րինէ.

Եօզղատ միւթէսարրըֆլըղը, Դայ-սերկյէ միւթէսարրըֆը էսպագ Հա-տի բաշա հազրէթլէրինէ.

Շէհիր էմանէթի ճէլիլէսի ազա-լըգը, պահրիեէ խասթախանէսի սէր թապիպի Հիւանի պէյէ.

Սէ.քիզինճի տայիրէի պէլէտիեէ միւտիրլիկի, բիւթպէի սանիեէ սը-նըֆը միւթէմայիզկյէ Պէյդօղ գայ-մագամը սապըգ Մաշոն պէյէ.

Տիրաճ միւթէսարրըֆլըղը, Իսա-կիւպ միւթէսարրըֆը սապըգ Բա-յիֆ էֆէնտիեէ.

Իսկիւպ միւթէսարրըֆլըղը, Մէն-թէշա միւթէսարրըֆը էսպագ Թայ-եար բաշաեա.

Սինօպ սանճաղը պիտաեէթ մահ-քէմէսի ճէզա տայիրէսի բիեատէ-թի, Իզմիտ սանճաղը պիտաեէթ մահ.քէմէսի միւտտաիի ումումի-կինտէն միւնֆասըլ էմին էֆէն-տիեէ.

Այտըն սանճաղը պիտաեէթ մահ-քէմէսի միւտտաիի ումումի մուա-վինլիկի, Տէրիսաաէթի իսթինաֆ մահ.քէմէսի ճիւնհատայիրէսի զապթ քէթէպէսինտէն Իպրահիմ էֆէն-տիեէ.

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(260)

—

օրաեա կէլմիշ օլտուղունու տէրխաթը իյլէսի։

Տէրհալ պիր տտավէթ վէ զա-զապ տույդուսու Բընէնին դալպի-նի խթիկա իթմի, վէ խթէմէեէ-բէ.ք վէ պէլբի տէ պիլմէեէրէ.ք, կիւեա պիր լանէթ օգուեաճագ տըր կիպի, էյլինի եօգտըր դալարբ-տը, վէ մէզբիւր մէ.քրուհ վէ մէն-ֆուր պինաեա թէհտիտամիզ պիր հարէ.քէթ կէօսթէրէրէ.ք,

—Էյ պարճն տբ Բէրժան, տէ-տի, եադբն վագբթտա պիրի պի-բիմիզի դարշը պէ դարշը թէ.քբար կէօրէճէ.յիզ, վէ էկէրչի Հագդ Թէալա հազրէթլէրի տտիլ իսէլէր, պու.քերրէ սիզտէն ինթիգամըմը ա-լաճաղըմ։

Մէրդում իլէրուեէ տօղրու հա-բէ.քէթ իթմէ.ք իւզրէ իքէն, եա-դընտան պիր ինկլէմէ.ք սէսի իշիթ-տիկինտէն, նագարը տիգդաթը օլ թարաֆա ճէլզ օլունտու։

Պիր աղ ուղագտա թատիդ ի-տիրմիշ պուլունան պիր ֆէնէբին ըշըղը, հէր նէ դատար Մ. տբ Բի-էօնին պուլունտուղու մահէլլէ դա-տար թէնվիր իթմէեօր իտի իսէ տէ, պունուն պէրտպէր մէրդում տէ-լիդ անը, Սէն նէհրի սահիլինէ հա-ղուսուլի էմէլինտէ պուլունտու-ղումանա, նասըլ քի ճիղիճէ էվ-վէլ, պիլ միւնասէպէ իթթիհիմ ալդդաթ ու միւթալաաթքմտա պէ-եան էյլէմիշիմ տիր, օլ պապատ, բէ.ք գըսսա սուրէթտէ պիր շէյ սէօյլէմէ.ք իսթէրիմ։ (Մէօյլէ՛յինիզ, սէօյլէ՛յինիզ։) Նասըլ քի կէօրմէ.ք-տէսինիզ, իլք քէլամէ ադաղ իտէն մէպուս էֆէնտի թարաֆընտան, Պէրլին Գոնկրէսի իմնատա եէ-թիշէրէք, տիւշարը ֆէլաքէթ օլ-մուշ օլան տէվլէթի միւշարիէյհա-եը, մէզբիւր թէհլիքէտէն ազատէ գելապիլմէ.քլիկէ մուվաֆֆադ օլ-մուշ տուր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի, սօլտան։) Մէզբիւր Գոնկրէ ալէյ-հինտէ վուգուա կէլմէ.քտէ օլան հիւճումլարան ասըլ մագսատ նէ օլտուղունու անլաեամանէօրամ. իմ-ամ, սիւալ իտէրիմ սիզլէրէ, կէ-րէք մէզբիւր Գոնկրէ մատէսինտէ վէ կէրէք պու տէֆա.քի Տուլլինօ իշինտէ, Ֆրանսանքն, տիւէլի մու-ազզամա իլէ պիրլէշմէյէրէ.ք աշըգ-տա վէ կէրիտէ պուլունմասը, միւ-նասիպ վէ ճայիզ օլապիլը մի իտիր։ Պիլա իհթիրազ ճէսարէթի իտէրիմ սէօյլէմէյէ.քի, էօյլէ պիր հալ, գաթան Ֆրանսանքն չան ու ազա-մէթինէ մուվաֆֆադ սաեբլամաեա-ճագ իտի։ (Զօ՛գ էյի։ Սաղտան պիր սէ՛, հագդընը՛զ վար տըր։ Էվվէլթ, թէ.քբարէն սէօյլերիմ քի, հիւ.քիւմէթ էկէր էօյլէ պիր թարիդ իսլամ իտի, պիւյիւք պիր խէթա իշլէմիշ օլաճագ իտի։ Տի-մէ.ք տիր քի, Պէրլինէ ազիմէթ ի-տէն զաթլար ալէյհլերինտէ, ֆասլ ու զէմմ լաեըգ օլմաեբպ, իլա մու-զայիրի օլարագ, իգհարը մէճմու-ենիյէթ իտիլսէ սէգա տըր։ (Զօ՛գ էյի։) Հէյլէ պիր քէրրէ շու տախ տէրխաթը խոիլմէլի տիր քի, Մ. Վասինկիմը, քէնտու քէնտույէ կիթմէ.յիպ, իլա 485 մէպուսանքն բէ.յէրի Տանի դարարլարը.յա կիթ-միշ տիր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի։) Իմ-ամ, քէմալի իթթիգատ իւզրէ սէօյ-լերիմ քի, Պէրլին Գոնկրէսի, բէ.ք պիւյիւք վէ բէ.ք միւֆիտ պիր իշ կէօրմիւշ տիր։ Պապը Ա-լի պունլար իլէ միւ.քեալէմէ.յէ կի-րիշմիշ իսէ տէ, պիր մէնֆաաթ հասըլ օլմամըշ տըր։ Պատէհու էվ-բօպա միւ.քեալէմէ.յէ պաշլամըշ, հալպու.քի Շարգտա, վէ խու-սուսիյլէ Թիւրքիատա հիւքմ իթ մէ.քտէ օլան աղըր տավրան-մագլըգ մալիւմ օլտուղունտան, օ տախի պիր մուվաֆֆագը.յէթ պու-լամամըշ տըր։ Պունուն իւզէրինէ էվրօպա, Պապը Ալիյէ, քէնտիսի-նին տախի, մէզբիւր նիւմայիշի պահրիյէ տախիլ օլմագլըգընը տա-վէթ էյլէմիշ տիր։ Մէզբիւր էսա-սէն թահսին օլունմահան պահրի նիւմայիշին էսէրի կէօրիւլէպիմէ.ք իշին տախի աղ զահմէթ չէ.քիմէ-միշ տիր. թամ իւրի այ օլ ուղուր-տա չալըշըրմըշ տըր։ Իշթէ պուն-տան տա անլաշըրմագտա տըր քի, Պէրլին գոնկրէսի նէ իշ կէօրմիւշ, վէ դարարլարը տա նէ օլաճագ տըր։ Դարատաղ մէսէլէսի եանընտա, պիր տէ Եունան մէսէլէսի վար տըր, վէ քէզալի.ք պիր տէ էրմէնիսթան մէսէլէսի վար տըր։ — էրմէնիս-թանտէ պուլունան էհալիլէրին չէ.քմէ.քտէ օլտուգլարը զու-լում ու թաատտիեաթ մալիւմ օլտուղու կիպի, զիեատէսիյլէ հիւանի թէվզէճճիւհէ չայէսթէ պու-լունտուգլարը տախի պէտիհի տիր։ (Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի։) Իմամ, մէզ-բիւր էրմէնիսթան մէսէլէսինտէ, մէսէլա, Նիւմայիշի պահրի նա՞սըլ իճրա իտիլէպիլէճէ.ք իտի, մէկէր-չի, օրաճա, էօյլէ պիր շէյին իհ-թիմալի վա՞ր մը իտի, իշթէ պուն-տան, մէզբիւր նիւմայիշտէն ասըլ մագսատին նէ օլմասը, բանա ան-լաշըրմագտա տըր։ Հէր քես բանա կէօրմէ.քտէ վէ անլամագտա տըր քի, մէզբիւր նիւմայիշտէն ասըլ մագսատ, պաշգա պիր շէյ օլմա-եբպ, իլա Պապը Ալիյի սիգտաբի քիֆայէտէ իս.քեաթ իթմէ.քլի.ք նի-յէթլիյլէ, պիր նիւմայիշի մանէվի-տէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Պէնիմ իթթիգատըմճա, Պէրլին գոնկ-ըէսինտէն չըգմագըգ, տատէթա, էվրօպանքն ասայիշի հալնի մու-խաթաբաեա իլգա իթմէ.ք տիր։(Զօ՛գ էյի, չօ՛գ էյի, սօլտան։) Ալթը մու-ազզամ տէվլէթլէրին իթթիֆագլա-րը պագը գալբպ, վէ Ֆրանսա թա-բաֆընտան տա, շու իթթիֆագընն պագասընա հիմմէթ օլունտուգճա, ասայիշի ճիհանքն էմնիյյէթ իւզրէ գալաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր։ Քեաֆֆէ.յի սուլհ ու ասայիշ թա-բաֆտարլարը, վէ մէմալիքիմիզին տախի սայ.քի ումում սուրէթտէ օ-տուղու հալտէ, քէմալի կէրմիյէթ իւզրէ, սուլհուն պագասընա ար-զու.քէշ պուլունմագտա տըրլար։

(Տէվ-Դ)

ՐԷՍՄԻ

Մէշաղիին քէսրէթի, վէ կիւն-լերին գըսալըգը ճիհէթլէ, զաթը սամիի Վէ.քեալէթբէնահի, բէսմէն պիր իֆտաէ վէ իսթիտաբը օլան-լարը, ճիւմա իրթէսի կիւնլերի սաաթ 8տէն 9 պուչուղա գատար միւնհասբրէն Պապը Ալիտէ գա-պուլ իտէճէկի պէեան օլունուր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Մուչմիւթէսարրըֆլըղը, Հիւքեա-րի միւթէսարրըֆլըղընտան միւն-ֆասըլ Թօսուն բաշա հազրէթլէ-րինէ.

Եօզղատ միւթէսարրըֆլըղը, Դայ-սերկյէ միւթէսարրըֆը էսպագ Հա-տի բաշա հազրէթլէրինէ.

Շէհիր էմանէթի ճէլիլէսի ազա-լըգը, պահրիեէ խասթախանէսի սէր թապիպի Հիւանի պէյէ.

Սէ.քիզինճի տայիրէի պէլէտիեէ միւտիրլիկի, բիւթպէի սանիեէ սը-նըֆը միւթէմայիզկյէ Պէյդօղ գայ-մագամը սապըգ Մաշոն պէյէ.

Տիրաճ միւթէսարրըֆլըղը, Իսա-կիւպ միւթէսարրըֆը սապըգ Բա-յիֆ էֆէնտիեէ.

Իսկիւպ միւթէսարրըֆլըղը, Մէն-թէշա միւթէսարրըֆը էսպագ Թայ-եար բաշաեա.

Սինօպ սանճաղը պիտաեէթ մահ-քէմէսի ճէզա տայիրէսի բիեատէ-թի, Իզմիտ սանճաղը պիտաեէթ մահ.քէմէսի միւտտաիի ումումի-կինտէն միւնֆասըլ էմին էֆէն-տիեէ.

Այտըն սանճաղը պիտաեէթ մահ-քէմէսի միւտտաիի ումումի մուա-վինլիկի, Տէրիսաաէթի իսթինաֆ մահ.քէմէսի ճիւնհատայիրէսի զապթ քէթէպէսինտէն Իպրահիմ էֆէն-տիեէ.

—Ճէլը՞գ մը, տէտի, միւմքի՞ն մի տիր, ճաճապա իյլի անլատը՞մ մը, հագդզաթէ

Եօղղատ սանճաղը պիտաեէթ մահ.քէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի, Տէրիսաատէթ պիտաեէթ մահ.քէմէսի միւտտաիի ումումիլիկնտէն միւնֆասըլ Առաքել էֆէնտիեէ.

Սէլանիք վիլաեէթի մէ.քթուպճուլուղու, Պիթլիս վիլաեէթի մէ.քթուպճուսու սապըդ Բէյատ պէյ էֆէնտիեէ.

Թահրիր միւտիրի մուավինի Հըֆզի էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի.

Թահրիր գալէմի Ռումիլի վարիտաթ պաշ քեաթիպի Ահմէտ էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյէ սընըֆը սանիսի.

Գալէմի մէզքիւր Անատոլու վարիտաթ պաշ քեաթիպի Էմին Ալի էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյէ սընըֆը սանիսի.

Գալէմի մէզքիւր ումումի մէսարիֆաթ պաշ քեաթիպի Մէհէմմէտ Ասըֆ էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիեէ սընըֆը սանիսի.

Ամասեա սանճաղընտա Քէօբրիւ գաղասը գայիմագամը Նազիֆ էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյէ սընըֆը սանիսի.

Պիթլիս վիլաեէթի մէ.քթուպճուլուղու, Սէլանիք վիլաեէթի մէ.քթուպճուսու սապըդ Թահիր պէյ.

Թրապզոն վիլաեէթի պիտաեէթ մահ.քէմէսի բիեասէթի, վիլաեէթի մէզքիւրէ մէ.քթուպճուսու էսպագ Զիեա էֆէնտիեէ.

Հալէպ վիլաեէթի մահ.քէմէյի խթինաֆիյէսի ճէզա այիրէսի բիեասէթի, Թարապլուս վիլաեէթի ճէզա այիրէսի ըէյիսի սապըդ Թէվֆիզ էֆէնտիեէ.

Թարապլուսը ղարպ վիլաեէթի մահ.քէմէյի խթինաֆիեէսի բիեասէթի, Հիլէ Նայիպի սապըդ Ապտիլ Լաթիֆ էֆէնտիեէ թէվֆիհ պույրուլմուշ տուր։

ԹԱՍՔԻՀ

Պիր գաչ տէֆա տբր, Սուրէնեան վարժարանտա, մահը հալին 7 սինտէ, կիճէյէրի Ինկիլիզճէ տէրս վիրէճէ.ք օլան զաթըն իսմի իչին, հէր նէ գատար, Յովսէփ էֆէնտի Շիշմանեան ատնիլմէ.քտէ իսէ տէ, Գէորգ էֆէնտի օլաճագ տբր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԻՒՅԻՒՐ ՎԷ ՄԻՀԻՆՄ ՊԻՐ ԹԷՐԼԻՖ

Պիր շիրքէթ վէ պիր ֆամիլեա իչինտէ, էկէր մուհապպէթ հիւքմ իթմէ.քտէ օլմազ իսէ, նէ օլ շիրքէթ իլէրու կիտէպիլիր, վէ նէ տէ օլ ֆամիլեա բահաթ իտէպիլիր. էօյլէ տէ, պիր միլլէթ իչինտէ, սուրէթի զահիրէտէ տէր.քեար օլան նէզաքէթէ բաղմէն, կիզլիտէն ատէմի իմթիզաճ վէ պիւրուտէթ հիւքմ իտէճէ.ք օլուր իսէ, օլ միլլէթ, քէսպի թարագգը վէ սէատէթի հալ իտէմէզ։

Էսէֆ օլունուր քի, պու կիւնքի կիւն միլլէթիմիզ շու մուզիրը հալտէ պուլունմագտա տբր, չէօյլէ քի, իսարէյի միլլէթէ թայեին գէլընմէզ օլան կաթողիկոսլար իլէ բաթրիգէր վէ եպիսկոպոսլար վէ վարդապետլէր, վէ պինապէրին պունլար իլէ ճէօմաթլար պէ.յնէրինտէ, հիւանի թֆվէճճիւհ վէ էմնիյէթ մէվճուտ օլմատըգտան պաշգա, կիզլի վէ աշի.քեար սուրէթտէ, պիւրուտէթ, վէ հաթթա պիր տէրէճէյէ գատար քին ու ղարազտանի հիւքմ իթմէ.քտէ տբր։ Վէ զաթէն պու հալ էսէֆէնկիզ օլտուղու թագտիրտէ, ծնան տա զիեատէ թէէսսիֆ օլունաճագ եէրի շու տուր քի, միլլէթիմիզտէ, պունլարը նէ մուհաքէմէ վէ նէ տէ միւսալահա վէ մուհապպէթէ տավէթի իտէճէ.ք պիր հէյեէթ վէ պիր գուվվէթ ու գուտրէթ պուլունմատըգընտան, վէ ումումի խալգըմըզ իսէ, քէնտի հուգուգ ու մէնֆիինի տիւշիւնիւպ վէ մուհաֆազա իթմէ.քլիկէ միւդթէտիր օլմատըգընտան, պիթթապի, մէզքիւր պիւրուտէթ, կիւնտէն կիւնէ պիւյիւմէ.քտէ, վէ քիւլլի զարարըմըզը մուճիպ օլմագտա տբր։

Զաթէն կաթողիկոսլարըմըզ ապրասընտա տէր.քեար օլան ատէմի իմթիզաճ վէ նիֆագը պէր թարաֆ իտէլիմ, պիզզաթ Իսթանպօլ բաթրիգիմիզ հաղրէթլերիյլէ, էն իլէրուտէ պուլունան եպիսկոպոսլարըմըզ պէ.յնէրինտէ տախտ, միւրայիլիք կէօզիւ կիւնիւ պիր թարաֆա աթարադ պագտըղըմըզտա, աշիքեար կէօրմէ.քտէ.յիզ քի, այնի հալ հիւքմ իթմէ.քտէ տբր. մէսէլա, Տիեարպէ.քիր առաջնորդու Փիլիպպոս սրբազան, հիչ շիւբհէմիզ եօղ տուր քի, քէնտույի նուֆուզ վէ նուգուտճա զայիֆ պուլուտուղունտան, Ներսէս սրբազան ալէյհինտէ տավաեա գբեամ իտէմէ.տիկի կիպի, հրաշագործ Մկրտիչ սրբազան իսէ, աչբդտան աչբդա տիկիրլիկինի սէօյլէմէ.քտէ տբր. վէ սապըդ Էնդարէ առաջնորդու Արիստակէս սրբազան իսէ, իչիթտիկիմիզէ կէօրէ, գահրընտան նաչի պիր քէօչէյի ինֆիրատէ չէ.քիմիշ տբր։ Վէ Մուշ առաջնորդու Գրիգորիս եպիսկոպոս, էլպէթթէ ֆիքրինտէն սիթէմիր իսէրէ.ք պօշ պօշ կէզմէ.քտէ օլուպ, սապըդ էրզրում առաջնորդու Յարութիւն սրբազան տա, «Նէ Շամին չէ.քէրի վէ նէ տէ ֆէլլահըն եիւզիւ» տէյէրէ.ք Երուսաղէմէ չէ.քիմիշ տբր։ Սիմէոն սրբազան, զանն իտէրիզ քի, Երուսաղէմին պօրճու թէսվիյէսի խաթրը իչին, հիչ պիր խուսուստա սէս չըգարմագըղա ճէսարէթ իթմէտիկինտէն, սիւքիւթի իխթիեար իթմէ.քտէ տբր։

Խորէն սրբազան իչին, գալպինտէ հիչ պիր տիրիկիլի.ք եօղ տուր տէյէմէյիզ, չիւնքի, ալէյհինտէ զուհուրա կէլէն չիրքին հալէր հէնուզ ունութուլմամըշլար տբր, վէ իշթէ, ալէյհինտէ, Պապը Ալլէյէ պիտաէֆաթ թագրիրլէր եաղբան, սապըդ Մըսըր առաջնորդու Մեսրով սրբազան տախտ կէմիշ օլուպ, վէ անքն տախտ գալպինտէ տիկիրլի.ք հիւքմ իթմէ.քտէ օլմասընը քիմնէ ինքեար իտէմէզ։ Վէ Վանտա.քի Երեմիա եպիսկոպոս իլէ, Խրմեան սրբազանը տա պունլարքն սրբասընտա թութապիլիրիզ, վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիհիւմ։

Պու հալ պէօյլէ օլտուղու հալտէ, թաշրարարան իսէ, էհլիյէթլի վէ լիեագաթլը առաջնորդ նէտրէթինտէն, հէր կիւն թէշէ.քիլէր կէլմէ.քտէ, վէ սայ.քի չօգ եէրլէրտէ, էհալի պաշըզ պիր հալտէ պուլունմագտա տբր։ Վէ պու կիտիշ պէօյլէճէ տէվամ իտէր իսէ, բաթրիգխանէ.յէ տիկիր օլանլարքն սաեբը նէ գատար արթար իսէ, ազ չօգ էհլիյէթլի վէ թէճրիւպէլի առաջնորդլարքն տա սաեբսէ օլ գատար էքսիլէճէ.ք, վէ թէքվիլ միլլէթ, պիր թագըմ ճահիլ, վէ շարլաթան, վէ խմատակ, շուդ.քորթ վարդապետլէր իլէ տիրայու վարդապետլէրին թահրը իտարէլէրինտէ զալաճագ տբր քի, արթըզ անքնտա նէթիճէսինի, էհլի տիգգաթ վէ սահիպ տիրայէթլէր ֆէհմ ու տէրք իտէպիլիրլեր։

Վարսքնար պաղըլար նէ տէրլեր իսէ տէսինլեր, պիլէնլեր պիլիրլեր քի, պէզ միլլէթիմիզի, էօյլէ պիր գուրու լաղբրաք իլէ, եանի տօտագ իլէ սէվէնլերտէն օրնաեբպ, իլլա, ամէլ իլէ, եանի եիւրէ.քտէն սէվէնլերտէն վէ աճքեանարատանըզ, վէ իշթէ եինէ զայրէթ վէ մուհապպէթի միլլէյէմիզտէն նաչի տէրիզ.քի, խօտպինլիկի պէրթարաֆ իտէրէ.ք, քեամիլանէ սուրէթտէ ահվալը հաղբրէմիզ տիգգաթ իթմէլի, վէ պունուն պիր չարէսինի տիւշինմէլիյիզ։

Պիզիմ իթիդաատըմըզճա, միլլէթիմիզ, ասր ու վագթէ մուվաֆֆըգ սուրէթտէ պիր թարիդ թուլուտա իլէրուլէյէպիլմէ.ք իչին, էվվէլ էմիրտէ, պիր քէրրէ տախիլէն պիր մուհապպէթ տայիրէսինէ տախիլ օլմալը, վէ իթթիֆագ ու իմթիզաճա պաշլամալը տբր. վէ պուտա պաշգա տիւրլիւ օլամաեաճաղընտան, ումումի պիր պարըշըդ իճրասընա չալըշմագըղը թէ.քլիֆ, վէ պիւյիւ.ք քիւչիւ.ք հէր միլլէթէ խըտմէթլէրտէ պուլունան, վէ խայր ու շէրրէ աղ չօգ ադը իրէն զաթլարքն, պու խուսուս իւզէրինէ տիւշինիւպ չալըշմալարքնը, խալիսանէ ըէճա իտէրիզ։

* * *

Մըսըր առաջնորդու սապըդ Գեր. Մեսրով սրբազան, պու բէնճէմպիհ կիւնիւ պուրատա կէլէրէ.ք, բաթրիգխանէ ճիվարընտա վագը խանէլէրինտէ սրամ ու իդամէթ իւզրէ պուլունտուղունտան, չօգլար կիտերէ.ք մէրասիմի խօշամէսիյի իչա էյլէմէ.քտէ իմիշլէր։

. . . Խմբագիր,

Թէրճէմանը էֆ.քեար 992 թիւ լրաղրդ մէջ յառաջիկայ կիւրակէ առաւօր Կէտի.ք-բաշայի Թաղիս նորակառոյց վարժարանիս բացման և Ս. Եկեղեցւոյս տօնախմբութեան առթիւ Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հօր նախագահութեամբ սոյն հանդէսք տեղի պիտի ունենայ յիշած է, բայց սակայն ներում մեզ տալ թէ կիւրակէ օրն ո՛չ եկեղեցւոյս տօնախմբութիւնն է և ո՛չ ալ դպրոցիս բացման հանդէսը պիտի կատարուի, որովհետեւ դեռ վարժարանս թերի է մինչ թէ նոյն օրն Սամաթիոյ քարոզիչ Դեր. Արիստակէս եպիսկոպոս հրաւիրուած է Ս. պատարագ մատուցանելու համար, ուստի Խմբագիր տէր, կը խնդրեմ մեր այս երկտող գրութիւնը ձեր մերձաւոր մէկ թերթին էջերուն մէջ հիւրընկալել բարեհաճիք առ ի գիտութիւն ուշիմ ընթերցողաց։

Որով մնամք խորին յարգանօք

Ի դիմաց Թաղ. խորհրդոյ

Ատենադպիր Ատենապետ

Ա. Դ. Փանոսեան Յ. Ֆիլիպեան

5 դեկտեմբեր 1880

Կէտիք-բաշա

Միացեալ ընկերութիւնարքն ազարը պուլունան էֆէնտիլէրէ խիթապէն, չու աթիտէ.քի իլան տէրճ իտիլմիշ տբր։

Տէր,

Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց Կեդր. ժողովոյ Թ. Նիստը տեղի պիտի ունենայ 7 դեկտ. կիրակի օր, Ղալաթիոյ Կեդր. Վարժարանին մէջ, ժամը ճիշդ 6ին։

Կը խնդրուի ձեր մեծապատուութենէն որ բարեհաճիք նոյն օրը կատարել ձեր ընկերական պարտականութիւնը։

Կեդրոնական ժողովոյ

Ատենադպիր Նախագահ

Ա. Այվազեան Գ. Նուրպուհեան

4/16 դեկտ. 1880

Ղալաթիա

. . . Խմբագիր,

Ըստ խնդրանաց պատուարժան Թաղեցւոց հրաւիրուած ըլլալով Դեր. Տիգրանեան Մկրտիչ Սրբազան յառաջիկայ կիւրակէ 7 դեկտ. Եկեղեցւոյս մէջ Ս. պատարագ մատուցանել, ներկայս ի գիտութիւն բարեպաշտից հրատարակելիդ կը խնդրուի։

Ի դիմաց Թաղ. խորհրդոյ

Ատենադպիր Ատենապետ

Սեղոհ Պէրպէրեան Մէրոէբէ Մ՝էյնանէեան

5 դեկտեմբեր 1880

Թօր-գաբու

արաեալըմ։ Պիր գաչ տագբդա եէօրիւեէճէ.ք իգթիսարընըզ վա՞ր մը տբր։

—Զանն իթմէմ։

—Պարի աեագտա տուրապիլի՞ր-միսինիզ։

—Օնա տախի չիւպհէ իտէրիմ։

—Էօյլէ իսէ, պէն սիզի թուութրրմ, վէ էկէր իճապ իտէր իսէ, քէնտիմ կէօթիւրիւրիւմ։ Իմտի, էլլէրինիզի պանա ուզաթընըզ, վէ պէնիմ էլլէրիմի թուութուպ, աեագա գալգընըզ։

Տիլէնճի գատըն Բընէնին իֆատաթընա մա.քինավարի իթաաթ իթտի, վէ իբի էլլէրիյլէ տէլիգանլընըն էլլէրինի թուութուպ, չէտիտ պիր ճահտ իլէ աեագա գալդմաեա մուվաֆֆագ օլտու իսէ տէ, օլ տէրէճէ գուվվէթսիզ վէ զայիֆ իտի քի, էկէրչի Մ. տբ Բիէօնիւն մուավէնէթի միւէսսիրէսի օլմասա իտի, թէ.քրար եէրէ տիւշէճէկինտէ ասլա չէ.ք վէ շիւպհէ եօղ իտի։

Բընէ, ուճ տէրէճէ մէրհամէթ վէ չէֆգաթ տահիպի օլուպ, վէ քէնտի ֆէլա.քէթի չախսիեէսի սէպպինտէն, հէր պէտպախթլըգ հագգընտա տահա զիեատէ մէրհամէթ հիսս իտէկէլմէ.քտէ օլտուղունտան, թէչէպպիւսի խայրխանէսինին նէթայիճի միւշքիւլէսինտէն ասլա բիւճաթ իթմէտի, վէ կէրչի պիր տիլէնճի գատընա էլ տօգունտուրմագըղը, քէնտիսինին ասբաղատէրէ մախսուս օլան նէզաքէթինէ վէ զարաֆէթինէ ֆէվգէլատէ մուխալիֆ իտի իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի մէրգում շու հալտէն ասլա միւթէէսսիր օլմաեարագ, պիր գօլունու մէճհուլէ գատընըն ումումզունա սարտը, վէ իհթիեարէ վալիտէսինին գօլթուղունա կիտիպ կէզտիրէն խաբերը էվլատլար միսիլու, մէզպուրէեէ գօլթուգ տէսթէ.քլիկի իթտի։

Պու սուրէթլէ իբիսի տախի զաեէթ ահէսթէ ահէսթէ եէօրիւեէրէ.ք, խայլի մէսաֆէ գաթթ իթտիքլէրինտէն, պիր գաչ սանիյէ տահա եէօրիւտիւ.քլէրի հալտէ, ֆէնէր ըշըղընա վասըլ օլաճագլար իտի։

Պու արալըգ, Մ. տբ Բիէօ.քէլամա աղաղ պիրլէ,

—Պիչարէ գատըն, տէտի, սէսինիզէ պագըլըրսա, սիզ հէնուզ կէնճ զանն օլունմագտասընըզ։ Ա. ճապա պու զաննըմ տօղրո՞ւ մու տուր։

—Պէնիմ սիննիմ եօգ տուր, տէեու ճէվապ վիրտի տիլէնճի գատըն մուխթասար պիր սուրէթտէ։

—Տիմէ.ք իսթէեօրսունուզ քի, սիննինիզին գաչ օլտուղունու պիլմէզսինիզ, տէյի՞լմի, տէեու տէեու տէվամ իթտի Բընէ։

—Էկէր իսթէրսէնիզ, էօյլէ անլատէրընըզ, վէ եիւզ եաչընտաեամ տէեու ֆարզ իտինիզ։

Ֆէնէրին ըշըղը պու էսնատէ գարանլըզը իզալէ իթմէկէ պաշլամըշ օլտուղունտան, մար.քի, նազարը տիգգաթընը տիկէնճի գատընա չէվիրտի, վէ մէզպուրէնին պաշտան աեագա գատար գալըն պիր գումաշտան պիր չարշաֆ պիւրինմիւշ օլտուղունու կէօրինճէ թէճաճճիւպտէ գալտը, վէ մէզպուրէեէ խիթապէն,

—Նէ՞ իչին պու գալըն էօրթիւեիւ պիւրինմիւշսինիւզ, տէեու սիւալ իթտի։

—Չիւնքի, ճէվապ վիրտի մէրգումէ, նէ գատար ճէսուր վէ սէպաթլը օլանըզ, եիւզիւմիւ կէօրտիւկինիւզտէ, գօրգարսընըզ։

—Եիւզինիւզիւն հայի մէրհամէթի ճէլպ իթմէսի իհթիմալտէն իսէ տէ, պէնի տիւշարը խէվֆ իտէմէեէճէկի շիւպհէսիզ տիր։

—Պունա ինանը՞րմըսընըզ։

—Դավիէն ինիգատ պիլէ իտէրիմ։

—Էօյլէ իսէ, եիւզիմէ պագընըզ, վէ օ հալտէ գօրգուպ գօրգմատըղընըզը պիր ազատան կէօրէճէ.յիզ։

Թամ օլ էսնատէ Բէրինին, ինանա տէհշէթ վիրիճի պիր հալտէ պօզուլմուշ օլան սիմասը.յլա Բընէնին սօրմուշ ֆագաթ ասրլզատէկանա մախսուս օլան սիմասը ֆէնէրին ըշըղը սաեէսինտէ զահիր օլտու։

Այնի վագբթտա կէրէ.ք Կուլ վէ կէրէ.ք Բընէ, տէհշէթլի պիր մըգնաթը միւսատէմէսինէ օղրամըշլար տբր կիպի, իբիսի պիրլի.քտէ տիթրէտիլէր։ Բընէ նէֆրէթ վէ տէհշէթլէ բէֆի սէտա իթմէ.քտէն քէնտիյի թուութամատըղը հալտէ, Բէրինին բարա բարչա օլմուշ օլան տօտագլարընտան տախի պիր թէճաճճիւպ նիտասը չէգտը, վէ իշիտիմէմիշ պիր թապիր իլէ,

—Ա՛հ, մար.քի տբ Բիէօ, ա՛հ թա քէնտիսի տիր, տէտի։

—Սիզ պէնի թանրէօ՞րմուսունուզ, տէեու սիւալ իթտի տէլիգանլը հայրէթտէ գալարագ։

—Սիպի թանրմագ տա սէօ՞զ միւտիւբ, միւսիւ մար.քի, պէն սիզի տրաեօրտում, հէմ բէ.ք չօգ կիւնտէն պէրու արաեօրտում, վէ սալթ սիզէ թէսատիֆ իթմէ.քլի.ք իմմիտիյլէ, շու սէֆիլ էօմրիւմիւն իմթիտատընա մուվաֆագաթ իտիեօրտում։

—Պէնի արաեօրմա՞եուտունուզ, տէեու թէ.քրարլատը Բընէ, վէ իչիթտիկի շու սէօզ.քէնտիսինէ օլ տէրէճէ զարիպ վէ միւմքինսիզ կէօրիւնիւեօր իտի.քի, գուլագլարընա պիր տիւրլիւ ինանամաեօր իտի։

—Էվվէթ, մէ.յեուսիեէթ իչինտէ պուլունան պիր վալիտէ, զայպ իթտիկի էվլատընը նասըլ արար իսէ, պէնտէ սիզի էօյլէ արաեօրտում, տէեու տէվամ իթտի Կուլ հէեէճանը ազիմէ, էվվէթ, գաթլէ մահ.քիւմ օլմուշ օլան պիր.քիմտէ, քէնտիսինի հաեաթտա վէ սէրպէսթ պրագաճագ օլան լութֆա նասըլ պէ.քլէր, վէ նասըլ լութֆ ու ինաեէթ թէմէննի իտէր իսէ, պէնտէ սիզի էօյլէ պէ.քլէմէ.քտէ, վէ թէմէննի իթմէ.քտէ իտիմ։ Վէ իշթէ, պու սօն իւմիտիմ զայիֆ օլտուղու վէ էօյմէեէ գարար վիրմիշ պուլունտուղում շու էսնատէ, պիրտէն պիրէ սիզ պանա զահիր օլտունուզ։ Պինաէն ալէյհ պու պիր թէսատիֆ տէյիլ, իլլա պիր միւճիզէ տիր։ Ա՛հ, եա՛ Բէպպ, պէն սիզտէն շիւպհէ իտիեօրտում, սիզին մուգատտէս իսմինիզի իսթիհզա իլլէեօրտում, սիզին գուտրէթինիզի զէհ.քլէնիեօրտում։ Ա՛հ, պէն նէ՛ գատար ագբլրբզ իմիշիմ, իմտի, պանա աֆվ իտին, եա՛ Բէպպ, չիւնքի պէնիմ կէօզլէրիմ շիմտի աչբլտը։ Պու անէ գատար գարանլըգ իչինտէ իտիմ, լա.քին արթըգ ըշըղը կէօրտիւմ, վէ սիզէ իման կէթիրտիմ։ Իմտի, չիմտիտէն սօնրա, սիզէ սէճտէ գբլարըմ, վէ տիզ իւզէրինտէ սիզէ թրշէ.քիւր իտէրիմ։

Բէրին, պալէատէ.քի սէօզլէրի պիր հէեէճանը ազիմէ թէլէֆֆիւզ իթտիկի սըրատա, օլ անէ գատար իւզէրինէ տաեանմըշ օլտուղու Բընէնին գօլունու պէր թարաֆ իտէրէ.ք, հագբգաթէն տիզ իւզէրինէ կիլտի, վէ էլլէրինի գուապէյի սէմավիէեէ տօղրու գալտըրբզ, անլա-

ԻԼԱՆ

Այսրը Վնասներին օրն

Իսթանպոլ

քիլէսի , Գը.յ.յէ

119,670 . . . հընթա

202,334 . . . չայիր

. . . 247,439 բամուգ

13,580 . . . սիսամ

37,764 . . . միսը

17,818 . . . պուրչաղ

68,472 . . . ադ տարը

16,397 . . . գում տարը

. . . . 204,579 գուրու իւզիւմ

. . . . 118,833 պաղլա

. . . . 130,190 նօհուտ

. . . . 47,470 պէօյրիւճէ

Ասոնց Վնասներին օրն

Իսթանպոլ

քիլէսի Գը.յ.յէ

. . . . 800,000 բամուգ

13,300 . . . սիսամ

Գուրմանուն Վնասներին

Իսթ. քիլէսի

176,975 , հընթա

138,666 , չայիր

Էրզրում Վնասներին

Իսթ. քիլէսի

50,000 , հընթա ,

70,000 , չայիր ,

Գանա Վնասներին

Իսթ. քիլէսի

75,000 , հընթա ,

75,000 , չայիր ,

Սիվաս Վնասներին

Իսթ. քիլէսի

50,000 , հընթա ,

50,000 , չայիր ,

Գոնիա Վնասներին

Իսթ. քիլէսի,

98,389 , հընթա ,

80,647 , չայիր ,

Պալէատէ մուհարրէր մահէլլէրին 96 սէնէսի աշար զէխայիրինտէն , մահէլլէրինտէ մէվճուտ օրուպ , կէրէք մահէլլէրինճէ , վէ կէրէք պուրաճա մէվզրի միզայիտէյէ գոնուլան մահուուլթէն քէմկյէթի պալէատէ կէօրիւմիւշ , վէ պունլարդն թէգարրիւր իտէճէք ֆիեաթլա էսմանը , պիր կիւնա մանթուպէ մահուպ օրունմաեարադ , խազինէյի ճէլիլէյէ թէսլիմի մուգարրէր պուրունմուշ օրմասը յա , պունլարա պուրաճա թալիպ օրուպ տա , շէրայիթի միզայիտէյէրինէ մայիւմաթ ադմադ իսթէյէնլէրին , իշպու մահը քեանունի էվվելին ան պէշինճի բազար իրթէսի կիւնիւնէ գատար , Մալիյէ խազինէյի ճէլիլէսի աշար վէ աղնամ էմանէթինէ միբաճաաթ իյլէմէլէրի ,

ԵՏԻ ՏԻԼՊԻՐԼԻՐ

Պալէատէքի իսմ իլէ պու կիւնլէրտէ պիր բոտլէ նէշը օրունմագտա օրուպ իշպու հեքայէ պու անէ տէկին միլք ու միլլէթիսիզտէ կէօրիւլէկէլէն հիքայէլէրին հէման էն մէշհուրու վէ սերֆիրազը օլարագ սան տերէճէ էյլէնճէլի օրուզու իլէ պերապէր , Նիչէ Նիչէ գրստէլերի ճամի , տիւնեանէն էքսէրի հալի վէ թապիաթը պէշէրիյէնին ահվալի հագգընտա մալիւմաթ վիրիճի , ֆազիլէթ վէ պէտ խուեուն ասլ քէօքլէրինի էնգարը ամմէյէ վազ իտիճի , վէ հէր չաղ ու մերթէպէտէ պուլունանլար իյնի թէրպիյէյի ավալագ իտիճի պիր էսէրը միֆիտէ օրտուզու ճիհէթլէ ումումէն օգունմաեա չաեան տըր , քի իշթիրա իտէնլէր հագգընտա ֆիեաթճա պիր սուհուլէթ օրմագ իւզրէ թօքտան չըգարըլմաերպ թագրիպէն ան իքի ճիւզտէն միւրէթթէպ օրտուզու հալտէ պէ հէր հաֆթա պիր ճիւգի պիլա թէէխիր Գավ-ֆեան մաթպասըն-տա թապ վէ հէր քիթապճրար վէ ղազէթա սաթանլար վասրթասըյլա ֆիրուխթ օրունմագտա տըր : Պիր ճիւղինին ֆիեաթը 40 փարէ տիր :

ՄԱՆՈՒԿ ԶՈՀԵՐ

ԿՍՄ

ԿՈՐՍՈՒՍԾ ՏԱՂԱՆԴՆԵՐ

ԳԻՆ 60 ՓԱՐԱՅ

Կը ծախուի Ց. Դավաֆիեանի գրասենները 'ի Զադմագճրար թիւ 20 և 'ի Ֆիւրքճի խան վարի յարկ թիւ 23 :

COMPAGNIES ANONYMES FRANÇAISES

ՏԷՆԻԶՏԻ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՕՆԻՄ ՖՐԱՆՍԱԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշ պու գումբանեալարտան Գոնբոսոր Մարէրիս 1857 տէ իհտաս
օլունուպ , սէրմաեէսի Ն-Ն դլեան ֆրանգ
Մէլէ-ղէր 1857 տէ իհտաս
օլունուպ , սէրմաեէսի Ն+Ն դլեան ֆրանգ
Բրէվօրան 1869 տա իհտաս
օլունուպ , սէրմաեէսի Ն+Ն դլեան ֆրանգ
Սէ+է-րէրնէ 1836 տա իհտաս
օլունուպ , սէրմաեէսի պէր պոլ-է դլեան ֆրանգ տըր :

Պալէատէ իշար օլունան տէնիզ սիկուրթասը գումբանեալարը , պիրլէշմիշ օլտուգլարընտան, վէ քէնտի իհթիեաթ ադէլէրինին ճէսամէթի հասէպիլէ, դաեէթ ֆայիտէլի շարթլարա սիկուրթա խոպ վէ թէէմինաթը մուքէմմէլէ իթա խոէպիլիրլէր :

ԹԻԻԼԱՄԱ

Մեր Ն-Ն սենելէրին հասըլմը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266	ֆրանգ
1877 » » » »	371,547	»
1878 » » » »	347,256	»
Եէ.քիւնի քեար	1,403,169	»

1878 դեկտեմբեր 31 տե օրն Բրէդնոր

Սէրմաեէ	8,500,000	ֆրանգ
Ռեզերտան ալըգ օնմուշ իհթիեաթ ադճէսի	1,763,566	»
Թէհլիքէեէ դարշըլըգ հըֆզ օլունմուշ ադճէ	1,823,314	»
Եէ.քիւն	12,086,880	»

Իսթանպոլ աճէնթասու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Աճէնցիախանէ , Դարա քէց քէօրրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տըր :
Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԻ

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ

ԼԱ ԹԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ

Լ'ԻՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէզքիւր իւշ ֆրանսզ սիկուրթա գումբանեալարը , մուայէէն ֆիեաթլա աթէշէ գարշը սիկուրթա խոէրլէր :
Մահէլլը մէրքէզի , Բարիստէ Ռիշլիէօ սոգաղընտա 108 նիմէրօտա տըր :
Մէզքիւր իւշ գումբանեալարըն , Մմալիքի Շահանէ իլէ Եսանանիսթանըն պաշ աճէնթասը , Իսթանպոլտա միւսիւ ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տըր :

Թաֆսիլլի մալիւմաթ ալմագ , վէ էպիրլէրինի սիկուրթաեա վազ իթմէք իսթէեէնլէրին , Դարաքէց քէօրրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ աճէնցախանէ , վէ Գալաթատա էսքի պօրսա գարշըսընտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզիէ , վէ Դօնթուար Մարթիմ , Մէլիւզին Բրէվօիտան , վէ Սէքիւրիթէ Նման տէօրթ ֆրանսզ սիկուրթա գումբանեաարը շիրքէթինին թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Գուրթէլլիեէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի :

---

99 EME

LOTERIE ROYALE DE SAXE

ՍԱԳՍՕՆԵԱՆԸՆ 99 ՈՒՆՃՈՒ ԼՕԹՐԻ ՐՕԱՅԵԱԼԸ

Հ. Դլարֆէլտ վէ գումբանգասը մաղազաը թարաֆընտան , բիայէթլու էհալիմիզէ , մէզքիւր բիեանդօտան ,

1881 սէնէյի ճէտիտի **3** վէ **4** իւնտէ , իւք քէշիտէսի իճրա գըլընաճաղը իսթար օլունուր :

Պու բիեանգօնուն , Ալմանիա բիեանդօլարը իշինտէ , էն զիեատէ մէնֆաաթլըսը օրտուզու . ումումի սուրէթտէ թանըմիշ տըր , վէ

100,000 պիլէթտէն **50,000** պիլէթի գազանաճագ տըր քի, օնլարտան տա պաշլըճալարը շու ամիտէ-քիլէր տիր .

Պիրինճիսի	ֆրանգ	625,000
Իքինճիսի	,,	375,000
Իւշիւնճիսի	,,	250,000

վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ :

Ալէքսանսուս Իսթանպոլտա , վագըթ վագըթ , քէնտի էլիմիզէ , իքրամիյէ օլարագ էտա իտիմիշ օլան 100,000 վէ 60,000 վէ էմալի ֆրանգլարտան մատտա , հաֆթա քէնտի սաթմըշ օլտուղումուզ պիլէթլէրտէն , սոն տէֆա չէքիլէն բիեանգօտա շու ամիտէքի նիմէրօլար գազանըշլար տըր .

18,750 ֆրանգ Ն°. 47,591 , վէ 9,750 ֆրանգ Ն°. 10,183 , վէ 31,705 , վէ 31,719 , վէ 46962 , վէ 38,534 , վէ 99,155 , վէ սայրլէրի քի , հէման բէշինան էտա իյլէմիշիզ տիր :

Վէ բիայէթլու էհալիմիզէ շունու տախի խապէր վիրիրիզ քի , մաղազամըզտա , Համպուրկուն ,

279 ունճու բիեանգօսու պիլէթլէրի տախի սաթըլմագտա օրուպ, վէ 90,500 պիլէթտէն 46,640 պիլէթի գազանճագ , վէ իքրամիյէլէր իշինտէ իսէ, 50,000 ֆրանգ վէ 31,500 ֆրանգ վէ սայրէ վէ սայրէ պուլունաճագ տըր , վէ իւք բիեանգօ , իշպու դեկտ. 15 տէ վէ 16 տա շէքիլճէք տիր :

Պու բիեանդօնուն սոն քէշիտէլէրինտէ , պիզիմ էլիմիզէ շու իքրամիյէլեր թէէտիյէ օլունմուշար տըր . 12,500 ֆրանգ Ն°. 6,717 իշին , վէ 3,750 ֆր. Ն°. 462 վէ 3,997 վէ 6,816 իշին վէ սայրէ վէ սայրէ :

Վէ շու գօլայլըգ վէ մէնֆաաթ տա վար տըր քի , իսթէյէն հէր վագթ մաղազամըզտան , իսապէթ իթմիշ նիմէրօլարը բէտմի լիսթալարընը սիւալ իտիպ կէօրէրէք , էկէր քէնտիլէրէ պիր շէյ վուրմուշ իսէ , անինտէ բարալարընը ալապիլճէ բլէր տիր :

Պունլարտան զիեատէ քէսպի մալիւմաթ իթմէք, վէ պէեանամէլէրինի ախզ էյլէմէք իսթէյէն զաթար , Գալաթատա Գօմխանօն խանը ալթընտա վագը 10 նիմէրօլու մաղազամըզա թէշրիֆ իյլէմէլի տիրլէր :

Հ. ԳԼԱՐՖԷԼՏ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐԵԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NOTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լօնդրա վէ Էդինբուրկ եանղըն
«Էկոնոմիք» քոմբանիասը

	Ինկ. Լր.	
Ասըլ սէրմաեէ	2,000,000	
Էքսթրա սէրմաեէ	450,000	
Եանղըն վէ էմիլ շիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ադճէսի	1,156,690	1,606,690
1878 սէնէսինտէ քեարը սաֆի		976,119

NORTHEN ASSURANCEO MPANY

ՆՕՐԹՀԷՐՆ

Նամ Լօնդրա եանղըն վէ Էդինբուրկ
«Էկոնոմիք» քոմբանիասը

		Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմաեէ		5,000,000
Էքսթրա սէրմաեէ	150,000	
Եանղըն վէ էմիլ շիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ադճէսի	525,000	675,000
1878 տէ սաֆի քեար		405000

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալարընն ՊԻՐԼԷՇՄԻՇ ճէէնթասու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկըն վէ էմիլ սիկուրթասը իշին չոգ գօլայըգլար վիրէպիլիր պիր հալտէ պուլունտուղունու , քէնտի պիր չոգ միւշթէրիլէրինէ , վէ Իսթանպօլուն բաղպէթլու էհալիսինէ իլան իտէր :

Մէզքիւր գումբանեալար , քէնտի տախիլի նիզամնամէլէրի մուճիպինճէ սիկուրթաեա թուրթուգլարը էպնիեէլէրի , պէյնլէրինտէ թագսիմ իտէճէքլէր տիր : Եանղըն սիկուրթասը իշին վիրտիքլէրի գօլայըգլար իւէպիր չոգ իշ եաբմաեա միւգթէտիր տիրլէր :

Շիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի , Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպոլ վէ ճիվար շէհիր վէ քէօյլէրտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թուրթաճագ տըր :

Maritime Insurance C°, Limited

of Liverpool

Capital £ 500,000

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲ.

Սէրմաեէ 500,000 Ինկ. լիր.

Սահիպի իմզա , վարօր վէ եէլքէն կէմիլերի վէ տէրունինտէքի էշեա վէ էմթաաեը զաեէթ ֆայիտէլի շարթլարա սիկուրթաեա թուրթմագ իշին մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան բուխսաթ իսթիհսալ իյլէմիշ տիր :

Ֆիեաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլէրին , Գալաթատա Գօմխօն խանը քէօշէպաշընտա տէմիր քէօբրիւեէ նազըր օլան օտաեա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի :

Մէզքիւր Գումբանեալարըն աճէնթասու
ՃՕՀՆ ԲԱՌԻԼ
վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուրու
ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

CAMELIA

ԳԱՄԷԼԻԱ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ԲԱՍՍԱԺԸՆՏԱ Ն. 8 ՄԱՂԱԶԱ

Մէզքիւր մաղազատա բէք ալէտ վէ եէնի ճինսէէն ֆիսթանլըգ գումաշլար իլէ զբշլըգ մանթօլար , վէ չամաշբրա տայիր էնվայլ պէզլէր , իբէք գումաշլար , վէ շարգալար , վէ էլպիսե թէզեիինաթը իյնի կիւնակիւն կարնիթիլլէր , վէ հէայիյէլիք բէք կիւզել վէ բէք ֆայիտէլի մամուլաթ , վէ Բէյնիէ էլտիվէնլէրի պուլունմագտա տըր :

Պու մաղազատա պիր ֆիեաթ սէյլէնմէքտէ օլուպ , վէ մէճիսլէյէ տախի 20 ղրուշա գապուլ օլունմագտա , վէ բազարլըգ ճայիզ կէօրիւմմէքտէ տիր :

ՏԻԲԻԾ ՄԱԳԻՆԱԼԱՐԸ ԻԶԻՆ ԹԻՐԷ

Մագարա իւզէրէնտէ ատալիա պալէատէքի մաղազատա տէգ օլունմուշ տըր :

Կլասկօտա ճօն Դլարդը գումբանեասընը էն ալէտ վէ դավի մաքինա թիրէսի, պուրատա, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպուլ մաղազալարընը քեաֆֆէսինտէ պուլունուպ թօքտան վէ բարչա բարչա, սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Վ.օյվօտա սոգաղընտա 13 նիմէրօրու մաղազատա, վէ Իսթանպօլտա Հաճի Բէօյէք ճամիսինտէ 64 նիմէրօրու մաղազատա միւրաճաաթի իթմէլէրի :

Պիւյիւք աճէնթէ

ԷՄՐՄ Թ. ՃԱՆՕՖԻ

ԿԷՕԶ ԹԱՊԻՊԻ

Կէօզ թապիպի Տիգրան էֆէնտի Իզմիրլեան , բազար կիւնլէրինտէն մատտա հէր կիւն , սաաթ 4 տէն 9 ա գատար , հնվայլ կէօզ իլլէթլէրի , եանի ա.քոս, գանը բէրտէ , պէեազ վէ եախօտ ադ բէրտէ , վէ սիւման , վէ գարագլարտա պիթէն գըլլարըն ալֆլէրի էմրի թէտավիսինէ , ճէրրահճա մուամէլէսի իճրա իտիրմէ.քսիզին , մահկա մուալիճէ իլէ իյի իտէճէկինի , վէ բէնճէ.չէնպէհ կիւնլէրի տախի խայրաթ պագ ճաճաղընը իլան իտէր :

Միւմտիլէ.յհ թապիպ , Իսթանպոլտա , Մահմուտ բաշատա վագը Եըլտըզ խանը գարշըսընտա Դաղինօղլու խանտա պուլունուր :

Օ ԲԱՆԹԷՕՆ

ՆԱՄ

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ԷՄԹԱԱԾԻ ՃԷՏԻՏԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՊԷՕՑԻՒԳ ՃԱՏՑԷ Ն. 394

Պու տէֆա եէնիտէն քիւչատ օլունան էմթաայի ճէտիտ մաղազամըզըն տահա զիեատ միւքէմմէլ վէ մունթազամ սուրէթտէ թէհհիզ վէ թէզեին իտիլմիշ օլմասընը , բիայէթլու էհալիմիզէ իսթար ու պէեան իթմէքլիկի , քէնտիմիզէ պիր չէրէֆ ատտ իտէրիզ :

Մէզքիւր մաղազամըզտա , էնվայի էշեայի ճէտիտ պուլունտուղու կիպի , Բարիսին էն մէշհուր մաղազա վէ ֆապրիգալարընը տախի էն սոն վէ ճէտիտ ու զարիֆ մալլէրի պուլունմագտա օլտուգտան պաշգա , կէրէք ԿԻԻԶԷԼ ԿՈՒՍԹՕ , վէ կէրէք ճինսէէ ԱԼԻ ԻԻԼ ԱԼԷԱ օրմալարընա պէրապէր , իշթիրալարընա բաղպէթ իտէն զաթարընը , պատի մէՄունէյյէթլէրի օրմագընգ արզու վէ նէյէթիմիզտէն պուլունտուղունտան , ԷՇՎԷՆ ՍԱԹԸՊ ՏԱ ԱԶ ԳԱԶԱՆՄԱԳԼԸՂԸ , քէնտիմիզէճէ պիր գատէ իթթիհազ իթմիշիզ տիր :

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՊՏՈՑՏ ՄԸ

ՊՕԼՍՈՑ ԹԱՂԵՐՈՒ ՄԷՋ

Պարոնեան էֆէնտի թէէլիֆի օլտուղու հալտէ , վէ լէթայիճի թարղընտա եաղըլմըշ պուլունտուղու թագտիրտէ , պիր վագթտան պէրու , ճիւզ ճիւզ նէշր օլունմագտա պուլունան մէզքիւր քիթապ , պու տէֆա թէհքմիլ օլարագ , 224 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ , 12 էր զ.ա սաթըլմագտա օլտուղունտան , հէր քէսին պիլ իշթիրա , հէմ էյլէնիպ վէ հէմտէ իսթիֆտատ իթմէլէրինի իսթար իտէրիզ :

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ